



GARAGE DE PRIL
Herenveld 12 - 9500 Geraardsbergen
Tel: 054/ 41 24 50 - Fax: 054/ 41 04 68

PEUGEOT DE PRIL

AUTOSALON : ZIE BLZ 13

't SPUWERKE

Jaargang 10 n°2 Fusie G'bergen-Lierde-Brakel-Galmaarden-Bever maandag 26 januari 2004

Verantwoordelijke Uitgever: D. Merckaert Nieuwstraat 54 9500 Geraardsbergen
© 0496 52 84 00 - fax 054 41 01 84 - 24.000 expl. gratis huis aan huis bedeed.

DC Computers - info@dc-computers.be - www.dc-computers.be

Zikastraat 58 - 9500 Geraardsbergen - T/F 054 41 96 12 - Gsm 0477 13 02 29

SUPERPROMOTIE - 780 EURO

Intel PIV 2.6 GHZ FSB 533, Hd Seagate 80 GB 7200 Rpm, ATX 300 W Case + Front usb, 512 Mb DDR-RAM 333 MHZ, Geforce MX 440 64 mb + Tv-out, Abit BH7-E + lan 10/100 + USB 2.0, Onboard sound, Cd-rw 52/24/52, FDD 1.44 Mb, Multimedia keyboard Ps/2, Optical Wheelmouse, Speakers, Monitor 17inch Relisys 3 years warranty

PC WORDT GRATIS THUIS GELEVERD + GEÏNSTALLEERD

OPEL

De Smet

Astridlaan 175
9500 GERAARDSBERGEN
Tel. 054 41 87 98
Fax 054 41 04 33
www.autosdesmet.be

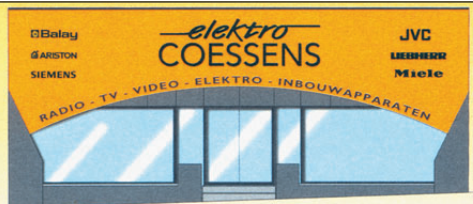
CITROËN

GERAARD MOTOR

DE SMET Jan



Astridlaan 173
9500 GERAARDSBERGEN
Tel. 054 41 02 50
Fax 054 41 02 51
www.autosdesmet.be



Struntel 7 • 9570 Lierde
Tel. (055) 42 36 66 • Fax (055) 42 80 66
E-mail: elektrocoessens@wanadoo.be

Siemens apparaten: 30 jaar ervaring

Herstellingen Siemens apparaten



- Verwarming
- Sanitair
- Badkamers

ALLE GROTE MERKEN AAN ONKLOPBARE PRIJZEN

CAEYMAN bvba

Beekstraat 5 • 9506 Zandbergen
Tel. 054 33 11 35 • Fax 054 32 90 78

VAN GROOTHANDEL NAAR PARTICULIER: STEEDS GOEDKOPER

De Pauwel rijdt weer uit



ASTRID

Feestzalen
Astridlaan 98
9500 Geraardsbergen
tel. 054 41 44 01 - fax 054 04 15

**Feestzaal voor
alle feestelijkheden
vergaderingen
rouwmaaltijden**

van 20 tot 200 personen

GALMAARDEN - Reeds enkele weken kon men langs Galmaardse wegen de kreten van de Pauwelbende horen. Op zondag 25 januari was het dan opnieuw het grote feest op en rond de Pauwelhoeve in Galmaarden.

Heel wat nieuwsgierigen, door het mooie weer meer dan 500 mensen, zakten dit jaar af naar het hele Pauwelgebeuren.

De stoet zette zich vanaf 14 u. in beweging aan de grens van het gehucht, richting Pauwelhoeve opgeluisterd door de Tollembeekse Harmonie Amicato.

Ook aanwezig waren naast de mensen van het gementebestuur van Galmaarden, burgemeester Dooms uit Gooik en Guido De Padt uit Geraardsbergen vergezeld van Eric

Spitaels en Leonce Nachtergaele.

Nadat de geplogenheden in de Pauwelhoeve werden volbracht en de verplichte drie toertjes op de binnenplaats achter de rug waren gingen de Pauwel en zijn gevolg naar de Raspaljebron om nadien af te zakken naar de Sint-Pauwelkapel. Daar werden over de aanwezigen honderden Pauwelbroodjes uitgestrooid.

Nadien konden de mensen en natuurlijk ook Pauwel Nico Praet en zijn bendeleden op verschillende plaatsen terecht om tot laat in de nacht verder te vieren. - *MCT/Foto's Marc Colpaert*

Waarom geen vrouwelijke Pauwel? Lees er meer over blz 10.



Oudenberghof

Edingseweg 13 - 9500 Geraardsbergen - Tel. 054 41 28 54

Valentijnsmenu

V 14 februari 2004

Aperitief met smaakmakertjes

Gevarieerde zeevruchtencocktail met rivierkreeftjes

Soepje van bosduiven met verse lentesnippers

Struisvogelfilet in een roomsausje geflambeerd met calvados en huisbereide aardappelkroketjes

Mokka met versnaperingen

Deze menu is enkel verkrijgbaar op reservatie op 054/41.

.Prijs per persoon: 35 EUR

Iedere vrijdagavond fondue : 3 soorten vlees, 3 soorten groenten, 3 soorten sausen

Kan u zich een meer romantische dag indenken die sowieso in het teken van de liefde staat?

Aperitief L'amour parfait

Scampi's Aphrodité

Brocoliesoepje met cupidopijltjes van gerookte zalm

Liefdespalet van verliefde groentjes in een huwelijk van rundstournedos en vergezeld met ganzelever en pomme allumette of tagliatelli

Stracciatella-ijsmet sabayon en passievruchten

Braziliaans vocht met een ijsgekoelde Poire Williams

**Happy
Valentijne's
Day**

Zaterdag 14 februari
Zondag 15 februari

**TAVERNE
T'HEMELRIJK**

054 41 05 77

Menu enkel op reservatie €30,00

Menu aangepast met een witte en rode chateau Le Raz €48,20



Bevers afvaltoerisme

BEVER - Bever wordt omschreven als de gemeente die het meeste afval laat ophalen per inwoner in Vlaams-Brabant. Om dit afvaltoerisme te stoppen zal de gemeente vanaf 1 april 2004 zakken met het opschrift Bever verplichten. Deze gaan 0,75 euro kosten, daarnaast moeten alle mensen nog een vaste vergoeding betalen van 149 euro voor een gezin en 99 euro voor een alleenstaande. Tijdens de jongste gemeenteraad liet burgemeester Deneyer foto's rondgaan waarop men kon zien dat op bepaalde plaatsen in Bever tot 40 huisvuilzakken worden buitengezet. Dit kan niet meer, de raad stem-

de dan ook éénparig voor dit nieuw systeem. Alle gezinnen krijgen voor dit jaar 40 zakken gratis, een alleenstaande 20 zakken. Als de afvalberg merkbaar verminderd kan de vaste vergoeding eventueel naar beneden gaan aldus een voorzichtige Luc Deneyer. Na 1 april mogen er geen gewone huisvuilzakken meer buitengezet worden, wie het toch nog doet riskeert een boete voor sluijkstorten. De PMD zakken blijven dezelfde prijs 0,124 euro. De gemeente gaat ook een deel van de computers - aangeschaft in 1995 - vernieuwen voor de som van 2.500 euro. - MCT

Minister op werkbezoek



GERAARDSBERGEN - Vorige vrijdag kringwinkel 't Vierkant het werkbezoek gekregen van minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Rudy Delmotte. Hij was vergezeld van Dirk Van Der Maelen (SPa). De kringwinkel 't Vierkant zamelt nu al sinds 2001 afgedankte maar nog bruikbare goederen in. Sinds november 2003 is het nu ook erkend als Sociale Werkplaats.

Door deze erkenning kan de winkel vijf mensen in dienst nemen die minimum vijf jaar werkloos zijn en laaggeschoold zijn. 't Vierkant biedt een ruim gamma goederen aan, van huishoudgerief tot meubelen. Voor de elektronische apparaten is er zelfs een eigen atelier om de afgedankte apparaten te herstellen.

"Ons kent Ons"

GERAARDSBERGEN - In een reactie op een in het Giesbaargs Blokken verschenen artikel, hebben wij de volgende lezersbrief gekregen van de SPa, afdeling centrum.

Geachte redactie,

Enige dagen geleden heeft onze fractie kennis genomen van een klein artikel in het Giesbaargs Blokken in verband met zogezegde "Ons kent Ons" aanstellingen binnen het OCMW en de stad.

Hierin wordt de SPa blijkbaar verweten eigen mensen eerst aan te stellen binnen genoemde instellingen.

Het artikel van vijf lijntjes staat bol van onwaarheden, leugens, ons inziens als gevolg van een gebrekkige dossierkennis of méér zelfs, géén dossierkennis.

En, hoewel wij niet de gewoonte hebben te reageren op dergelijke nonsens, gaan we dit op "deze stap te ver" wel doen.

De cafetaria van het rusthuis Denderoord (en ook deze van De Maretak) werd in CONCESSIE gegeven na een openbare publicatie met de voorwaarden, waarbij iedereen, maar dan ook iedereen, de kans had om onder GESLOTEN OMSLAG een bod te doen.

De toewijzing van de concessie gebeurde door de OCMW-raad aan de hoogsteieder, in casu mevrouw Gina Franceus, weliswaar de zuster van de voorzitter die de cafetaria als zelfstandige uitbaat en dus NIET als werknemer/personeelslid van het OCMW.

Géén kosten voor het OCMW dus, integendeel daar waar de cafetaria vroeger zwaar verlieslatend was brengt die thans geld op door de huur die de uitbaatster betaalt, de personeelsleden die de cafetaria vroeger openhielden werden daarbij in dienst gehouden zijn nu op een andere plaats binnen het OCMW tewerkgesteld, wat is hier dan zo verkeerd aan? of kan iemand die familie is

van een raadslid niet méér in aanmerking komen voor dergelijke of zelfs een andere functie? zijn er volgens de schrijver(s) ook hier al soorten mensen!!

Wat de echtgenoot van Schepen Boelaert betreft is de publicatie nog schrijnender, wij menen ons als fractie te kunnen herinneren dat betrokkene al een jaar of vijftien aan de stad is tewerkgesteld en dat hij daarnaast ook nog bevelhebber van de brandweer was. Deze laatste functie heeft hij om persoonlijke redenen (waarvoor alle respect) opgegeven en zodoende is hij, zoals zovelen, gewoon werknemer van de stad, in welke functie doet er in feite niet toe, of is daar ook al iets mis mee?

Het anoniem artikel raakt dus kant noch wal nietwaar mijnheer D. B., zou het Blok zich dus niet beter bezighouden met desnoods trachten iets positiefs te doen voor de Geraardsbergse bevolking i.p.v. altijd maar die negatieve, leugenachtige, houding aan te nemen zonder zelf oplossingen te zoeken voor eventuele problemen, maar ja, wat kan men verwachten van een partij die er 3 jaar heeft overgedaan om vast te stellen dat haar VERKOZENE DES VOLKS al die tijd niet is komen opdagen op de gemeenteraad!!! en dus zijn/haar kiezers gewoonweg in de kou laat staan, proficiat, het is natuurlijk gemakkelijker om op iemand anders te schieten nietwaar, of hoe zegt men het weer, eigenkennis is het begin van de waarheid?

De SPa OCMW-Fractie
Marc PANIS - Fractieleider
Danny VAN AUTRYVE
Sven VANDERMEULEN Raadsleden.

GEMEENTEPOLITIEK

Baljuwhuis is van ons

GALMAARDEN - Het tot voor kort provinciaal trefcentrum Baljuwhuis is sinds enkele dagen eigendom van de gemeente Galmaarden. Op maandag 19 januari werden door burgemeester Pierre Deneyer, Gouverneur van Vlaams-Brabant Lodewijk De Witte en gedeputeerde Jean-Pol Olbrechts de notariële akte ondertekend(foto). De gemeente koopt het Baljuwhuis met de tuin samen met een oppervlakte van iets meer dan 2 Ha. voor de som van 1.257.106 Euro of 50.711.530 oude Belgische franken. Lodewijk De Witte was er zich terdege van bewust dat deze aankoop voor een kleine landelijke gemeente een zware dobber is, maar benadrukte toch dat het volledig dossier overgedragen werd aan redelijk goede voorwaarden. Hij hoopte dan ook dat de inwoners van Groot-Galmaarden veel plezier beleven aan hun Baljuwhuis zodat men binnen enkele jaren kan zeggen dat de aankoop een goede zaak was voor iedereen.

Burgemeester Pierre Deneyer was van oordeel dat er geen andere mogelijkheid bestond dan de overname van het Baljuwhuis door de gemeente. Het verenigingsleven in onze streek is te belangrijk om niet in te gaan om het Baljuwhuis aan te kopen. Met plezier stelde hij vast dat steeds meer verenigingen opnieuw de weg naar het Baljuwhuis gevonden hebben. Ook sommige gemeentelijke diensten, gaan hun intrek nemen in het Baljuwhuis. Overnachten in het Baljuwhuis is niet meer mogelijk vanaf heden, ook de verhuur van fietsen kan niet meer. Verder gaan wij ons best doen om het Baljuwhuis opnieuw de parel van onze streek te maken. Waar iedereen terecht kan voor wat dan ook, de jaarlijkse Pajotternijen blijven zeker verder bestaan aldus burgemeester Pierre Deneyer. - MCT/Foto Marc Colpaert



Afscheid van Bruno en Jo

GALMAARDEN - Nu de gemeente Galmaarden de nieuwe eigenaar is van het Baljuwhuis konden beheerder Bruno Eylenbosch en zijn vrouw Jo De Groot- die in dienst blijven van de provincie Vlaams-Brabant - niet langer verantwoordelijk blijven voor het Baljuwhuis. Bruno begon zijn loopbaan op 1 april 1972 op de personeelsdienst van de provincie. Vanaf april 1980 tot vandaag was hij ononderbroken directeur van het Baljuwhuis. Zijn vrouw was huisbewaarder. "Ik had het grote geluk erbij te zijn vanaf het prille begin en heb op die manier kunnen meehelpen aan de restauratie en uitbouw van de infrastructuur en uiteraard van de programmatie. Gedurende al deze jaren hebben we met de ons beschikbare middelen en de inzet van het personeel het Baljuwhuis proberen uit te bouwen tot een volwaardig trefcentrum in deze wat afgelegen uithoek van het Pajottenland. Het program-

ma was uitgebreid en gevarieerd: cursussen, vormingswerk, podiumkunsten en tal van evenementen. Daarnaast zette ik me ook jaren in voor het zachte toerisme met het uitstippelen, bewegwijzeren en in kaart brengen van fiets- en wandelroutes, opstarten van een verhuurdienst voor fietsen, volkssporten, wandeltochten en tien edities van de watermolenjogging; en nog veel meer. Ik ga het allemaal evenzeer missen" aldus Bruno. Hij is samen met zijn vrouw van heden werkzaam in het vormingscentrum Hanenbos in Dworp. Hij zal daar opdrachten uitvoeren voor het Hanenbos maar ook voor de provinciale administratie. Jo is er sinds september werkzaam als administratief medewerker. Hij gaat het missen, maar wij gaan hem ook heel erg missen, want is het niet zo dat men pas weet wat men aan iemand heeft wanneer deze laatste er niet meer is. De



vroegere cultuurtempel uitbouwen zonder een man als Bruno zal een harde dobber worden. Een hele uitdaging voor de gemeente, alhoewel voor vele mensen het Baljuwhuis steeds zal verbonden blijven met beheerder Bruno Eylenbosch. Succes met je nieuwe job! En dank voor alles in naam van zoveel mensen die steeds op u konden rekenen. - MCT/Foto Marc Colpaert

SPUWERKE

Redactie: Dirk Merckaert
Nieuwstraat 54
9500 GERAARDSBERGEN
Telefoon: 0496 52 84 00

Publiciteit: VEN Productions bvba
Nieuwstraat 54
9500 GERAARDSBERGEN
Telefoon: 0496 52 84 00

Lay-out: VEN Productions bvba
Nieuwstraat 54
9500 GERAARDSBERGEN
Telefoon: 0496 52 84 00 - Fax: 054 41 01 84

Verschijnt: 26 jan, 9 en 23 februari 2004

Oplage: 24.000 exemplaren (eigen distributie en postbedeling)
Groot-Geraardsbergen, Galmaarden, Tollembeek, Vollezele, Bever, Parike, Everbeek, Nederbrakel, Groot-Lierde

**Publicitaire
inlassingen
telefoon
0496 52 84 00**

Atelier Tenera

ATELIER TENERA: VOOR EEN EXCLUSIEVE TOETS AAN UW INTERIEUR



Atelier Tenera

... dankt het cliënteel voor hun bijdrage bij de realisatie van de eindejaarsetalage.

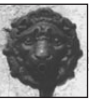
... dankt het stadsbestuur en de Handelsraad voor de prijs van deze etalagewedstrijd.



Op de foto : schepen Eric Spitaels, Burgemeester Guido De Padt, laureaat Aimé Baptist van Atelier Tenera en schepen Léonce Nachtergaele.



BRUGSTRAAT 38 • 9500 GERAARDSBERGEN • TEL. 054 41 27 78



Bedden en kleerkasten voor huis 13

GERAARDSBERGEN - De serviceclub De Ronde Tafel, afdeling Geraardsbergen, heeft vorige week meer dan tien nieuwe meubelen geschonken aan Huis 13, een opvangtehuis voor mannen, van het Sociaal Centrum. De leden van de club staken de bedden en de kleerkasten zelf in elkaar. Eén en ander werd financieel mogelijk gemaakt door de verkoop van kerstrozen tijdens de oudejaarsperiode.

"Huis 13" is een initiatief van het Sociaal Centrum Geraardsbergen. Het is een erkend onthaalcentrum door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap voor de opvang van thuislozen mannen.

"Huis 13" biedt onderdak aan negen bewoners. Er is ook de mogelijkheid om een gezin in crisis op te vangen. Dat gebeurt dan in samenwerking met de politie, de stad Geraardsbergen en het OCMW.

Voor vier bewoners is "huis 13" hun thuis. Ze verblijven er permanent. Door hun zorgbehoevendheid wordt er nauw samengewerkt met de thuiszorgdiensten.

Voor de andere zes bewoners is het onthaalcentrum een tijdelijke oplossing. Na hun verblijf gaan deze mensen zelfstandig wonen met eventuele ondersteuning van de dienst Begeleid Wonen.

Begeleid wonen biedt hen hulp op verschillende vlakken van het zelfstandig wonen: budgetbegeleiding, huishoudelijk werk organiseren, woning onderhouden, enz. Begeleid wonen is mogelijk met ondersteuning van de stad Geraardsbergen.

In "Huis 13" heeft elke bewo-

ner een individuele kamer. Daarnaast zijn er gemeenschappelijke ruimten: keuken, living, badkamer. Hier leven de bewoners in groepsverband. Dit leven in gemeenschap heeft een bijzondere betekenis voor mensen die de greep op hun leven kwijt geraakt zijn. Zij vinden hier een plek voor zichzelf en aansluiting bij anderen. Zij kunnen terug iets betekenen voor anderen en vinden kracht om hun leven terug in handen te nemen. De individuele hulpverlening stimuleert en ondersteunt dit proces.

Renovatiewerken

Dank zij de samenwerking met het SIF en de stad Geraardsbergen zijn er de laatste jaren grondige renovatiewerken gebeurd aan "Huis 13". Dit komt de veiligheid en het elementair comfort van de bewoners ten goede.

Dank zij de financiële en logistieke steun van de service club "De Ronde Tafel" kunnen nu de bedden en de kleerkasten van het onthaalcentrum vernieuwd worden. De bedden en kleerkasten die tot nu toe gebruikt werden, waren dringend aan vervanging toe. Het geven van

een bed is elementair in de zorg die het centrum wil geven naar thuislozen uit de regio toe.

De ondersteuning en samenwerking met de serviceclub "De Ronde Tafel" betekent voor het Sociaal Centrum een hart onder de riem in de zorg voor de thuislozen.

In totaal werden vier kasten, zes bedden, zes matrassen en zes matrasbeschermers aan Huis 13 geschonken.

Discofuij

Serviceclub Ronde Tafel telt elf leden en naast haar kerstrozenverkoop organiseren ze binnenkort ook nog een discofuij.

Deze fuif gaat door op zaterdag 28 februari in zaal De Garve te Ophasselt. De dress-code is disco en de toegangsprijs bedraagt 5 euro. In die prijs zijn wel twee cocktails inbegrepen.

Behalve de steun aan Huis 13 heeft de club ook nog een aantal andere initiatieven op stapel. Zo zullen ze in de laatste week voor het Paasverlof een campagne tegen drugs financieel steunen. Deze campagne kent o.a. een afsluiter in een tent op het Stationsplein.



Mensen van het Sociaal Centrum steken samen met de leden van de Ronde Tafel de meubels in elkaar.

Bronzen Urbanus 2003

GALMAARDEN - Op zaterdag 31 januari 2004 wordt de Galmaardse cultuurprijs, de bronzen Urbanus, uitgereikt aan een persoon die in 2003 of gedurende een langere periode, een uitzonderlijke prestatie heeft geleverd op cultureel vlak. De keuze dit jaar viel op Philip van Dixhoorn voor zijn inzet voor het museum van het Belgisch Trekpaard in Vollezele en de publicatie dat de geschiedenis van het Belgisch trekpaard in Vollezele weergeeft. Urbanus heeft reeds bevestigd dat hij persoonlijk de uitreiking zal doen. Iedereen dus op zaterdag 31 januari naar het Baljuwhuis. - MCT



Stadhuis in de stijgers

GERAARDSBERGEN - Momenteel krijgt het interieur van de inkomhal een grondige facelift. Het is wel even uitkijken waar je loopt.

Als gevolg van de werken werd de nieuwjaarsreceptie van de Handelsraad in de Orgelzaal van het stadhuis gehouden.

ZATERDAG 31 JANUARI 2004

RAYMOND VAN HET GROENEWOUDE

Het cultuurcentrum organiseert het optreden van Raymond van het Groenewoud in het Arjaantheater met het programma "Raymond". Een avond met RAYMOND, omdat er maar één is, met een schatkist van 400 liedjes, unieke muziek, tijdloos overeind. Op één podium met zijn groep, en met een instrument alleen, akoestisch en groots.

Laat u meeslepen door de Meesters eigen mix, ontstaan in de opwelling van het moment, spontaan, elke avond anders van intiem tot uitbundig. Deel in zijn blijdschap, zijn wanhoop en zijn liefde. Laat u beroeren - ontroeren door zijn heldere kijk en enig geluid. Er is er maar één zoveel tegelijk en hij trekt al de registers open, op de avonden met RAYMOND.

Arjaantheater - Aanvang: 20.00 uur

Kaarten: 17 euro - 16 euro (3+pas - CJP, mindervaliden)

Info: C.C. De Abdij - 054.41.13.94 - info@de-abdij.be - www.de-abdij.be



ZONDAG 15 FEBRUARI 2004

MARTIJN DE JONGHE

Van 1975 tot 2000 was hij zeer succesvol als radio-producer en zette hij onvergetelijke humormomenten neer. Met Jo De Meyere in het Boerenparlement, scoorde Martin op de radio wekelijks bij een miljoenenpubliek. Zijn eerste zelfgeschreven theatershow 'Take Off' is het resultaat van scherp observeren van levenssituaties die vooral zeer breed herkenbaar zijn. 'Take Off' zandstraalt ook stukjes nationale en internationale actualiteit en perst ze samen in pure conferenciestijl tot humorrijke statements. Taal en dialecten zijn voor hem altijd al een prettige heffboom geweest om de toegankelijkheid naar zijn publiek te vergroten. In 'Take Off' demonstreert hij o.m. in onvervalste stijl hoe 'Luc Van Lerberge op zoek gaat naar Bin Laden' en noteert hij een levendige getuigenis van een inwoner van Bachte-Maria Leerne die Verhofstadt heeft zien vallen. Conclusie: 'Milliedzu, was da ne plets!

Arjaantheater - Aanvang: 15.00 uur

Kaarten: 10 euro - 9 euro (3+pas - CJP, mindervaliden)

Info: C.C. De Abdij - 054.41.13.94 - info@de-abdij.be - www.de-abdij.be



GERAARDSBERGEN
CULTUREEL CENTRUM DE ABDIJ



Klantentombola De Presse

- 1 Haelterman Michline
- 2 De Duffeleer Christelle
- 3 De Bruyn Noël
- 4 Daneels Roland
- 5 De Cock Roger
- 6 Hutsebout Jefken
- 7 Engels Geert
- 8 Van Liefferinge Roger
- 9 Ogier Rosine
- 10 Wicheler Etienne

De Presse - Markt 50 - Bij Mark & Linda

*** **SOLDEN** *** **SOLDEN** *** **SOLDEN** *** **SOLDEN** ***

100 NIEUWE MAATKEUKENS

Moderne keuken

Schitterende lichtgrijze hoogglans-keuken. Nu uiterst voordelig!

Euro*Line opstelling: 285 cm.

Incl.: keramische kookplaat, oven, vaatwasser, schouwdampkap 90cm, koelkast, btw en recyclagebijdrage.

E.K. prijs: € 7.826,40

nu: € 3.913,20



Italiaans topdesign

Kersen keuken met verhoogd werkblad afgewerkt met inox kanten.

Euro*Line opstelling: 270 x 300 cm.

Incl.: keramische kookplaat, oven, vaatwasser, schouwdampkap 90cm, koelkast, btw en recyclagebijdrage.

E.K. prijs: € 13.812,00

nu: € 6.906,00



AAN HALVE PRIJS - 50%



Trendy design...

De afwerking in beuk/roestvrij staal en de stanggrepen maken deze keukens uniek.

Euro*Line opstelling: 224 x 300 cm.

Incl.: keramische kookplaat, oven, vaatwasser, schouwdampkap 90cm, koelkast, btw en recyclagebijdrage.

E.K. prijs: € 8.850,00

nu: € 4.425,00

Neem de afmetingen mee!!

Onze keukenarchitecten rekenen en tekenen direct!!

5 afdelingen klasse keukens

SOLDEN

NU EEN KEUKEN KOPEN = VEEL GELD VERDIENEN!

- **GRATIS** en direct maatontwerp en superprijsberekening
- **GRATIS** levering door de Benelux
- **GRATIS** 5+5 jaar garantie
- **GRATIS** uniek all-in leverings- en garantiebewijs

60 SHOWROOM-KEUKENS - 70%

OP=OP!!
LAATSTE DAGEN!

Zaterdag en zondag speciaal geopend tot 19u.

Typtische country-keuken

Op en top landhuisflair. Geel gepaneerde deur. Anders misschien een onbereikbare droom, nu echter meer dan bereikbaar!

Euro*Line opstelling: 270 x 300 cm.

Incl.: keramische kookplaat, oven, vaatwasser, schouwdampkap 90cm, koelkast, btw en recyclagebijdrage.

E.K. prijs: € 12.287,40

nu: € 6.143,70



Aanbieding van de week

Uiterst geslaagde combinatie Lorca eik/wit. Nu aan een niet te kloppen prijs!

Euro*Line opstelling: 270 cm.

Incl.: keramische kookplaat, oven, schouwdampkap 90cm, koelkast, btw en recyclagebijdrage.

nu: € 2.207,00



Solden vanaf 3 januari. Prijzen zijn inclusief BTW en verwijderingsbijdrage.

EURO
KITCHEN

350 MAATKEUKENS ONDER ÉÉN DAK

Zingem

Kruishoutemsesteenweg 267
(naast McDonalds) kruispunt 't Peerdeke

Tel. 09/390.80.22

Openingsuren: wekdagen van 10 tot 18 u.
Maandag van 13.30 tot 18 u. Zaterdag en zondag van 10 tot 19 u.
Gesloten op dinsdag.

"BEZOEK OOK ONS EURO-KITCHEN CAFÉ VOOR EEN HAPJE EN EEN DRANKJE"



Bezoek onze vernieuwde website
www.eurokitchen.be



De Okkernoort zoekt

VOLLEZELE - De Okkernoort in Vollezele zoekt mensen als vervoersvrijwilligers. Bent u in het bezit van een gewone wagen, eerlijk en sociaal en vindt u het leuk om mensen te vervoeren. Dan bent u een geschikte vervoersvrijwilliger (vergoeding aan 0,2754 euro per kilometer). Neem snel contact op met de Okkernoort op nr

054/56.74.53. vragen naar Sanderijn Van Hove of Kathleen Bogemans. Op zondag 1 februari 2004 is er vanaf 14u. pannenkoeken wafelfestijn in het tehuis aan de Repingestraat 12 in Vollezele. Iedereen is welkom. - MCT

Eerste milieuprijs

GALMAARDEN - Op woensdag 28 januari gaat er in het Baljuwhuis een infoavond door over tuinieren zonder gif vanaf 19.30u. De begeesterde biotuinier Herman De Waele uit Galmaarden komt er alles over vertellen. Tijdens deze avond zal voor de eerste keer een milieuprijs worden uitgereikt aan een ver-

dienstelijke persoon of vereniging uit Groot-Galmaarden. Er werden niet minder dan 13 nominaties ingediend aldus voorzitter van de milieuraad Jan Heyvaert. Tijdens de jongste milieuraad werd dan de knoop doorgehakt, wie het wordt dat kom je te weten op woensdag 28 januari in het Baljuwhuis. - MCT

Bronzen Urbanus 2003

GALMAARDEN - Op zaterdag 31 januari 2004 wordt de Galmaardse cultuurprijs, de bronzen Urbanus, uitgereikt aan een persoon die in 2003 of gedurende een langere periode, een uitzonderlijke prestatie heeft geleverd op cultureel vlak. De keuze dit jaar viel op Philip van Dixhoorn voor zijn inzet voor het

museum van het Belgisch Trekpaard in Vollezele en de publicatie dat de geschiedenis van het Belgisch trekpaard in Vollezele weergeeft. Urbanus heeft reeds bevestigd dat hij persoonlijk de uitreiking zal doen. Iedereen dus op zaterdag 31 januari naar het Baljuwhuis. - MCT

Bijkomend onderzoek

GERAARDSBERGEN / NINOVE - De overheid heeft plannen om de Ninoofse Steenweg her in te richten met twee rijstroken en een busbaan voor snel openbaar vervoer.

Burgemeester Guido De Padt meent dat de paar minuten winst voor het openbaar vervoer niet opwegen tegen enerzijds de vele te verwachten fileproblemen en anderzijds het sluipverkeer. Hij kreeg de belofte dat er bijkomend onderzoek zal gebeuren.

Minister Bossuyt kondigde op 7 oktober in het Vlaams parlement aan dat in 2005 van start zou worden gegaan met de herinrichting van de Ninoofsesteenweg tussen Roosdaal en Dilbeek, waarbij de twee maal twee-vaksbanen zullen worden gereduceerd tot twee maal één-rijbanen.

De gesupprimeerde rijstroken zouden nog uitsluitend gebruikt worden voor busverkeer. De investering kost 7 miljoen 500.000 euro en zou voor het openbaar vervoer een tijdswinst van 6 tot 8 minuten opleveren.

Burgemeester en volksvertegenwoordiger Guido De Padt schreef op 18 november volgende brief

aan de minister:

"Daar waar er dagelijks honderden pendelaars, die ondermeer omwille van beroepsnoodwendigheden de verplaatsing met het openbaar vervoer niet kunnen maken) vanuit Geraardsbergen en Ninove de Ninoofsesteenweg gebruiken om naar en van Brussel te rijden, betreur ik tenzeerste dat er hierover geen overleg heeft plaatsgegrepen.

U weet dat de zuidelijke Denderstreek in grote mate aangewezen is op pendelverkeer, dat volledig zal dichtslippen wanneer er 2 rijstroken zouden worden gesupprimeerd.

Hoewel ik begrip kan

opbrengen voor de "trendbreuk" waar u het in uw antwoord in het Vlaams Parlement over had, lijkt een investering van 7 miljoen 500.000 euro voor een tijdswinst van zes minuten toch wel erg veel, daarbij rekening houdend met de bijkomende nadelige gevolgen van de files, het sluipverkeer, bijkomende gasuistoot enz...

Het is niet echt mijn bedoeling om dit dossier te verenigen tot demagogische uitspraken, doch ik ben van oordeel dat het goed ware geweest ook aandacht te besteden aan negatieve neveneffecten, die de aanleg van een middenberm voor de Ninoofse en Geraardsbergse pendelaars zal hebben."

Fotograaf zoekt **vrouwelijke modellen**.

Geen ervaring vereist en je hoeft niet super slank zijn.

Voor degelijke, leuke foto's.

Bel na 17u. op het nummer 0475/60.39.89.

Bijkomend onderzoek

Minister Bossuyt liet mij bij schrijven van 12 januari (ref. w1/w4/2182/47081 - ir. Gijs Moors - 02/553.70.11) weten dat "na grondig onderzoek van de studies heb ik aan mijn administratie opgedragen om een bijkomend onderzoek te starten naar de gevolgen van het sluipverkeer. Dit aspect was tot op heden wat onderbelicht gebleven."

De Padt blijft vragen stellen over de zinvolheid van dit project wanneer men rekening houdt met de zeer grote problemen die de pendelaars zullen meemaken.

Wie de Ninoofsesteenweg regelmatig gebruikt, weet en beseft dat het overschakelen naar twee éénvaksrijbanen, tot onoverzichtelijke files zal leiden en de dorpskommen van de naastliggende gemeenten zullen overstelpt worden met sluipverkeer.

De Padt is dan ook verheugd dat de minister zich minstens over het aspect van het sluipverkeer nog eens wil bevragen.

Het Sint-Jozefsinstituut en de Koninklijke Oud-leerlingenbond presenteren

MAMA'S JASJE ZWART OP WIT

Vrijdag 20 februari 2004 om 20 u.
Arjaantheater Geraardsbergen

Verkooppunten: Boekhandel De Pril, Oudenaardsestraat 18 - Koffie- en IJssalon De Karmeliet, Karmelietenstraat 6 - Muziekhandel Musikladen, Grotestraat 54 - Dagbladhandel Dauw, station Moerbeke - Kaarten: 17 EURO

SCHOORSTEENTECHNIEKEN

- Vegen van schouwen
- Specialiteit: plaatsen van enkel- en dubbelwandige inoxbuizen flexibels en charmottepijpen.
- Deskundige oplossing van alle schouwproblemen (bruine vlekken, slechte trek, condensatie)
- Herstellen en heropmeten van schouw
- Meer dan 1000 tevreden klanten



NUTTIGE TIPS:

- Bij herstelling of vernieuwing van schoorsteen let op, zeker op het volgende:
- Laat de werken uitsluitend uitvoeren door gespecialiseerde vakmensen.
 - Vraag een schriftelijke garantie.
 - Vraag tevens naar garantie na de werken en vermeld op de factuur voor welke brandstof de schoorsteen werd aangepast.
 - Eis uitdrukkelijk dat de uitvoerders niet in onderaanneming werken.
 - Betaal nooit enig voorschot.
 - Eis werk naar Belgische normen.

Videocamera-onderzoek va de schoorsteen, CO-onderzoek

Lid van de geschoolde schoorsteenvegersfederatie

bvba E. VAN GEYT

Geregistreerde aannemer nr. 06.11.10
Kauwstraat 81, Sint-Lievens-Esse (Herzele)
Tel. 054 50 18 94 • 054 50 33 46 • 0476 32 79 74
Steenweg 183, Lierde
Tel. 055 42 82 53 • 0476 32 79 73

GRATIS PRIJSOFFERTE

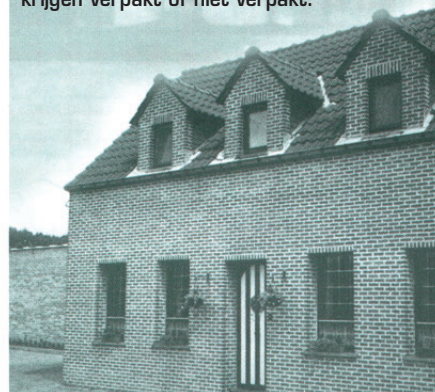
DE EESBEEKHOEVE

10KG
3 KG steak + rosbeif
€80 1,5kg stoofvlees
1kg broccetten
1kg hamburgers runds-varken
1kg braadworst runds-varken
1/2kg gehakt
1kg americain
1kg soepvlees, kan vervangen worden door gehakt of braadworst

Onze runderen worden versneden in onze eigen versnijderij, het vlees wordt onmiddellijk diepvries klaar verpakt, gekoeld of desgewenst diepgevroren.

U kan uw pakket komen afhalen in de Eesbeekhoeve, Eesbeekstraat 33, 9506 Nieuwenhove, Tel. 054 33 80 42

Andere samenstellingen op aanvraag. Als ook voor of achter of half rond te verkrijgen verpakt of niet verpakt.



VERWERKING VAN NATUURLIJK KWALITEITSVLEES OP ONZE HOEVE

Marc & Ria
COPPENS-VAN IMPE
Eesbeekstraat 33
9506 Nieuwenhove
054.33.80.42

't Spuwerke
24.000 expl.
huis aan huis

Voor publiciteit
telefoon
0496 52 84 00



Duivenmelkers door de NMBS in de kou gezet

GERAARDSBERGEN - Wegens te verlieslatend, heeft de NMBS recent aan de Belgische Koninklijke Duivenbond (BKDB) laten weten dat het vervoer van de duiven over het spoor niet verder meer kan worden uitgevoerd. Het gaat vooral over transporten naar de grens met Frankrijk, alwaar het vervoer wordt overgenomen door de SNCF.

De Belgische duiven zullen dus voortaan met vrachtwagens naar het buitenland worden gebracht, waarbij de BKDB met de SNCF rond de tafel zal gaan zitten om in Frankrijk (men heeft het over Rijsel en/of Maubeuge) de nodige voorzieningen te treffen om er de duivenmanden in wagons te laden. Een en ander betekent voor de duivenliefhebber een enorme kostprijsverhoging en burgemeester Guido De Padt pleit ervoor dat minister van overheidsbedrijven dit verhindert. Op een ogenblik dat het vrachtvervoer over het spoor wil optimaliseren (cfr. injectie van 30 miljoen euro per jaar

die in Objectief 200.000 is voorzien voor de subsidiëring van het gecombineerd transport van containers) en men het vrachtvervoer per trein met 1% wil verhogen, gaat dergelijke beslissing niet op. Ze gaat des te minder op wanneer men vaststelt dat men ervoor pleit om het lidmaatschap van een sportclub te subsidiëren aan de hand van sportcheques en men dus de sport en het verenigingsleven wil gaan promoten. Het zal voor de ongeveer 49.000 duivenmelkers als een kaakslag overkomen dat de NMBS en de overheid de indirecte ondersteuning van

de duivensport laten vallen. Burgemeester De Padt zal aan de bevoegde minister de vraag stellen of hij bereid is

om, mede gelet op de zeer grote sociaal-maatschappelijke betekenis van de duivensport, het verschil tussen

de kostprijs 2003 en de kosten die de NMBS reëel moet dragen, bij te passen.



Bent u slechthorend?

**Wij luisteren naar u!
Speciaal opgeleid personeel, de modernste apparatuur**

HOORAPPARATEN SIEMENS - WIDEX - UNITRON

(op proef 15 dagen zonder enige verbintenis)

Ook personen met een hoorapparaat dat niet bij ons aangepast werd, zijn welkom.

GEHOORCENTRUM

"DE KIM" VZW

Oudenaardsestraat 215 (gebouw Horizon, nabij kerkhof) GERAARDSBERGEN

☎ 054/41 54 54

Handelaren klinken op 2004



GERAARDSBERGEN - De Handelsraad heeft haar traditionele nieuwjaarsreceptie gehouden op het stadhuis. Daarbij werden ook de prijzen uitgereikt van de etalagewedstrijd van de voorbije eindejaarsperiode.



DIENSTENGROEP SOFIDI VZW

- * loon- en weddeberekening
- * gewaarborgd loon
- * medische controle op ziekteverzuim
- * sociaal-juridische bijstand
- * rechtsbijstandverzekering
- * arbeidsgeneeskunde
- * verzekering arbeidsongevallen
- * sociale verzekering voor zelfstandigen
- * gezinsvergoedingen
- * financiële diensten
- * informatica



DIENSTENGROEP SOFIDI

Boelarestraat 11-13 - 9500 Geraardsbergen

tel. 054/41 23 15 - Fax 054/41 31 81

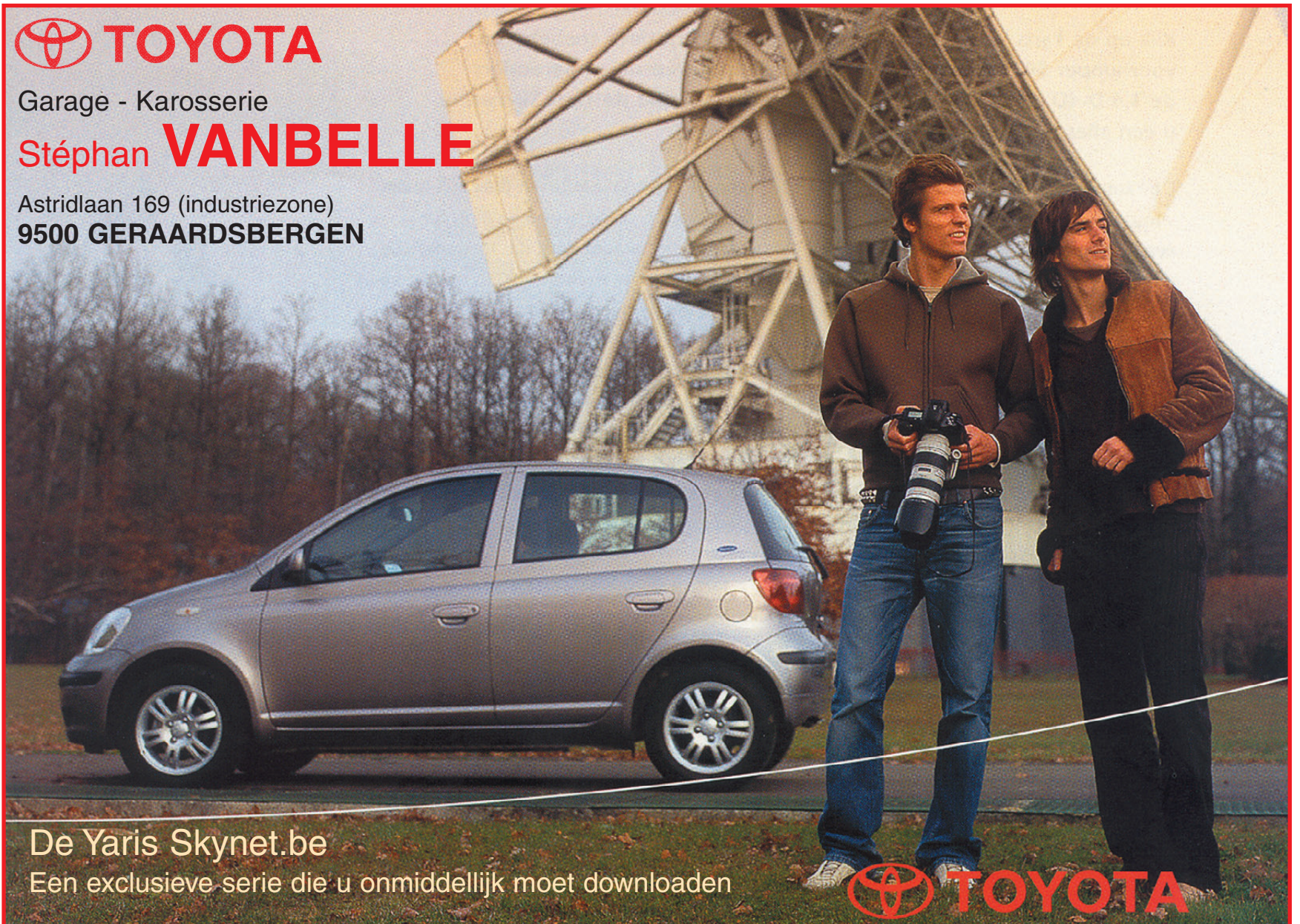
e-mail: sofido@unicall.be



Garage - Karosserie

Stéphan **VANBELLE**

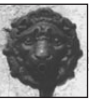
Astridlaan 169 (industriezone)
9500 GERAARDSBERGEN



De Yaris Skynet.be

Een exclusieve serie die u onmiddellijk moet downloaden





Nieuwe secretaris en ontvanger voor het OCMW

GERAARDSBERGEN - "Wim Leerman en Hans Suys werden in zitting van 10 december 2003 benoemd als respectievelijk secretaris en ontvanger van het OCMW".

Dat zegt Erwin Franceus, OCMW-voorzitter.

Het Geraardsbergs OCMW wordt vanaf 1 januari 2004 het nieuwe werkterrein van Wim Leerman, waar hij als secretaris een overkoepelende managersfunctie heeft over de verschillende diensten. Hij leidt de administratie en is hoofd van het personeel. Hij volgt Roger Van Der Putten op die gedurende 25 jaar deze taak heeft waargenomen.

Hans Suys deed zijn intrede op 1 januari 2004, waar hij als ontvanger zal zorgen voor het boekhoudkundig en financieel

beheer van het OCMW. Hij volgt officieel de heer Maurice Van der Meulen op.

De heer Leerman was OCMW-secretaris te Vleteren en de heer Hans Suys OCMW-ontvanger te Poperinge.

Samen met de voorzitter en zijn bestuur zullen zij verantwoordelijk zijn voor een gezond financieel beheer en een eigentijds overheidsmanagement

Wim Leerman - Secretaris

Wim Leerman, net 29 geworden (° Veurne, 21 december 1974), is sinds 1 januari 2004 de nieuwe Secretaris van het OCMW van Geraardsbergen. Hij is afkomstig van de kust (Oostduinkerke), alwaar hij reeds zijn hele leven woonde. Via zijn vriendin uit Brakel, heeft hij de vacature voor secretaris gezien. Uit negen kandidaten kwam hij als beste uit het examen.

Na het middelbaar onderwijs (Wetenschappen-wiskunde) is Wim Leerman begonnen met de studies voor licentiaat in de lichamelijke opvoeding. Na het behalen van dit diploma in 1997, heeft hij de studies voor licentiaat in de rechten aangevat. In juni 2001 behaalde hij ook dit diploma.

Ondertussen werd Wim Leerman in januari 2001 aangesteld als secretaris in het OCMW van Vleteren. Die functie oefent hij nog tijdelijk uit, tot er een nieuwe secretaris wordt aangesteld.

Tussendoor hielp hij van oktober 2002 tot midden maart 2003 ook het OCMW van de stad uit de nood als tijdelijk secretaris.

De vrijetijdsagenda van Wim Leerman is minstens even druk te noemen als zijn beroepsmatige agenda.

Alhoewel hij dit nu geleidelijk aan het afbouwen is, is hij reeds jarenlang gemiddeld bij zo'n tien organisaties actief. Een greep uit het verleden toont aan dat hij niet alleen in het jeugdwerk (gewezen stichtend voorzitter van de gemeentelijke Jeugdraad, gewezen stichtend Ondervoorzitter van het Jeugd ontmoetingscentrum, 19 jaar scouts waaronder groepsleider,...) en het studentenleven (8 jaar lid van de facultaire studentenkring Mesacosa, negen functies uitgeoefend waaronder praeses,...) actief was. Maar ook in tal van andere organisaties of verenigingen.

Sinds april 1995 is hij tevens OCMW-raadslid voor een gemeentepolitieke lijst. Wim Leerman zal de ervaring die hij heeft opgebouwd in zijn beroepsleven en in zijn vrije tijd nu ten volle aanwenden voor de nieuwe uitdaging die hij heeft aangenomen.

Hans Suys - Ontvanger

Hans Suys, de nieuwe OCMW-ontvanger, werd 35 jaar geleden geboren in Geraardsbergen en woonde gedurende meer dan 30 jaar in Galmaarden waarna hij naar Geraardsbergen verhuisde.

Hij studeerde af als licentiaat in de handelswetenschappen aan de Economische Hogeschool Sint-Aloysius (EHSAL) te Brussel.

Zijn eerste tewerkstelling vond plaats bij het gemeentebestuur van Galmaarden waar hij instond voor de administratie met betrekking tot verzekeringen, gemeentebelastingen en personeel. Op 1 maart 2000 ving zijn tewerkstelling aan als waarnemend OCMW-ontvanger van Dendermonde ter vervanging van de tijdelijk gedetacheerde ontvanger.


Het tijdelijk statuut zette hem ertoe aan deel te nemen aan het examen van OCMW-ontvanger te Poperinge waar hij op 1 oktober 2003 in dienst trad. Pas in dienst te Poperinge werd de vacature

van OCMW-ontvanger te Geraardsbergen gepubliceerd. Deelnemen stelde hem enigszins voor een moreel dilemma ten aanzien van het OCMW van Poperinge aangezien hij er pas startte. Na rijp beraad besloot hij alsnog deel te nemen aan het examen met een benoeming als eindresultaat. Hij kwam als beste uit het examen, waaraan vijf kandidaten deelnamen. Op 1 februari 2004 zal hij in dienst treden.

Zijn doelstelling als nieuwe OCMW-ontvanger van Geraardsbergen bestaat erin mee te helpen aan de uitbouw van een moderne en efficiënte organisatie ten bate van het OCMW-publiek. Hij kiest opzettelijk voor het woordje 'publiek' aangezien hij vindt dat vele mensen een verkeerd beeld hebben over de functie van een OCMW en wat het OCMW kan betekenen voor een gemeenschap.

Naast de sociale dienst beschikt het OCMW immers eveneens over een dienst rechtshulp, een lokaal dienstencentrum, thuiszorgdiensten, een kinderdagverblijf, een dienst voor gezinszorg, rusthuizen, serviceflats, een poetsdienst en een dienst maaltijdbedeling.

BORREMANS FREDDY BVBA



Installateur

Centrale verwarming

Sanitair & waterleidingen

Nieuwbouw & renovatie

Erkend brandertchnicus

Reinigen c.v. ketels

Afstelling branders

Erkend keurder brandstoftanks

Dichtingsproef mazouttanken met **ULTRASOONTEST**

Waaienbergh 70 • 9500 G'bergen
Tel 054 41 78 02 • GSM 0475 93 97 95
E-mail freddy.borremans@skynet.be

Met velen veel te snel

KOLENWERF

Danny Tuypens
Alle kolen los en verpakt, 25 en 50 kg
Levering aan huis
Tel. 054 41 21 96, GSM 0477 72 80 11
Ook op zaterdag van 10 tot 12 uur, afhaling op de werf aan het station van Geraardsbergen.



Verzekeren
ter kennis van zaken
Leningen
het voordeligste op de markt
ONZE DOELSTELLING
met service... zonder fout!





ERKEND IMMO - WONING + VILLA'S GEVRAAGD
STATIONSPLEIN 1 - VERHAEGENLAAN 42 - G'BERGEN - TEL. 054/41.30.44



PARIKE - Op de meeste plaatsen staan borden met de tekst "De voorbije controle zoveel overtreders". Op de Parikeberg staat echter een bord met het percentage overtreders.

De Parikeberg was voor de politiehervorming al een geliefd "jachtterrein" van de toenmalige P.V.E. van de rijkswacht. Iedereen kent wel iemand die op deze plaats geflitst werd. De brede asfaltweg ligt er uitnodigend bij en geeft menig bestuurder de indruk tergend langzaam te rijden. Even verstrooid zijn en de snelheidsmeter staat al snel op 70 km/u.

De metingen liegen er niet om. Liefst 26% of meer dan een vierde van de gecontroleerde voertuigen rijdt te snel. Hoog tijd voor structurele maatregelen? De weg, die in een schoolomgeving ligt, werd echter pas enkele jaren volledig vernieuwd.

Op zoek naar een leuk en nuttig geschenk ...

... geef een pen!



Ruime keus uit bekende merken:

**Parker - Waterman - Elysée
Sheaffer - Pelikan - Cross
Paper-Mate ...**

Papierhandel Schrever
Grotestraat 73 - 9500 Geraardsbergen
© 054 41 27 18

**Adverteren voor Valentijn (editie 9 februari)
of Batibouw (editie 23 februari) ???
Bel ons vandaag nog op 0496 52 84 00 !**



De Padt wil debat over blokstaarten heropenen

Volksvertegenwoordiger Guido De Padt (VLD) wil debat over blokstaarten van Belgische trekpaarden opnieuw heropenen in het parlement.

Minister Demotte heeft hem laten weten het verbod op het blokstaarten te zullen handhaven (zie Belgaberichten).

De Padt zal op grond van de volgende, persoonlijke, overwegingen aan de eerstvolgende VLD-fractie voorstellen om het debat over het blokstaarten van Belgische trekpaarden opnieuw te heropenen in het parlement.

Het Koninklijk Besluit van 17 mei 2001, een uitvoeringsbesluit van de Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 4 juli, bepaalt dat het blokstaarten van het Belgisch Trekpaard verboden is vanaf 1 oktober 2001. In het KB is een lijst ingevoegd met toegelaten amputaties bij gewervelde dieren. Het blokstaarten van paarden werd daarbij niet als toegelaten ingreep weerhouden.

Als gevolg daarvan is het blokstaarten van het trekpaard vanaf 1 oktober 2001 strafbaar gesteld. Dieren die een verboden ingreep (art. 17 dierenwelzijnswet) ondergaan hebben, mogen niet toegelaten worden op een tentoonstelling, keuring of wedstrijd (art. 19 dierenwelzijnswet). Het verhandelen van paarden die het blokstaarten ondergaan hebben, is eveneens verboden.

Bij schapen (enkel de oeien is staartamputatie wel nog toegelaten op voorwaarde dat het chirurgisch gebeurt en dat het schaap verdoofd wordt vanaf de leeftijd van twee weken.

Bij honden is de staartamputatie eveneens nog toegelaten tot 1 januari 2006 via een chirurgische methode en onder verdoving na de eerste vier levensdagen. Bij stieren mag men het neusseptum perforeren om een neusring te plaatsen.

Het blokstaarten werd niet in de lijst van toegelaten amputaties bij gewervelde dieren (KB van 17 mei 2001) opgenomen omwille van het feit dat het enkel zou gaan om een esthetische ingreep. Dit klopt echter niet. Er spelen heel wat meer factoren bij de noodzaak tot het toelaten van caudotomie (blokstaarten).

Vanuit het oogpunt dierenwelzijn : Wanneer het blokstaarten uitgevoerd wordt volgens de normen van het goed veterinaire handelen, is dit niet strijdig met het dierenwelzijn. Zowel professoren van de faculteit diergeneeskunde van de Universiteit Gent (Prof. Dr. Deprez, Prof. Dr. Verschooten, Prof. Dr. De Kruyf), als een professor van de faculteit diergeneeskunde bij de Rijksuniversiteit Utrecht (Prof. Dr. Breukink), zijn het er volmondig mee eens dat er geen wetenschappelijke redenen zijn om het blokstaarten te verbieden. Vanuit de invalshoek van het dierenwelzijn, zien zij meer redenen om wel een caudotomie uit te voeren.

Bij een goed uitgevoerde ingreep is de pijn minimaal

en het risico op complicaties zeer laag. De operatie kan zelfs perfect pijnloos verlopen, wanneer het uitgevoerd wordt onder lichte sedatie en met een kleine epidurale anesthesie.

Het blokstaarten wordt enkel bij zeer jonge veulens uitgevoerd (vanaf twee weken tot maximaal drie

maanden na de geboorte).

De overtuiging dat het Belgisch Trekpaard bij het blokstaarten zijn belangrijkste wapen tegen aanvallen van insecten blijkt niet te kloppen. Gezien de bouw van de achterkant van het trekpaard en de ligging van de staart bij dit dier, kan de staart slechts een beperkt

gebied van het lichaam bereiken. De gebieden waarop de voor het paard gevaarlijke insecten zoals de paardenhorzel, de tabinae (stekende en bloedzuigende dazen) en culicoides (kleine stekende vliegjes) landen, worden echter niet bereikt. Een trekpaard dat geblokstaart is, behoudt de belang-

rijkste afweermiddelen tegen deze vliegen, zoals het schudden met het hoofd, hals en manen en vooral de huidtrillingen die na aanraking kunnen worden opgewekt. Ook het stampen met de ledematen is belangrijker als afweermiddel tegen insecten.

In de naburige landen is het

blokstaarten wel nog toegelaten. Daardoor dreigen heel wat veulens naar het buitenland te verdwijnen en kom het ras in gedrang door een te beperkte populatie en inteelt als gevolg. Momenteel worden nog amper 1.000 veulens per jaar geboren.

nu
totale uitverkoop
wegens stopzetting

bij

Velina
Zitcomfort

AANDACHT

Alle resterende salons moeten weg!
Vanaf 31 januari,
alle reeds afgeprijsde salons
-10% supl. korting

Stadsweg 33 - Geraardsbergen
Tel. 054 41 19 24 - Gesloten op zondag en maandagvoormiddag



Waarom geen Paulette als Pauwel ?

GALMAARDEN - Tijdens het Pauwelfeest opperden enkele aanwezigen om vanaf 2005 eens een vrouwelijke Pauwel of een Paulette te kiezen. Het zou meteen een revolutie zijn in een traditie die op het Pauwelgehucht al 622 jaar in ere wordt gehouden.



"De Nieuwe Boomgaard"

rechtstreeks van kweker naar verbruiker



Thuisverkoop van eigen oogst

Rechtstreeks van kweker naar verbruiker = **UW PROFIJT**

Appels Jonagold & Golden

40 ct/kg*

* min 5 kg afname

Open alle dagen van 8.30 tot 18 u.

Zondagmiddag gesloten.

Ook aardappelen verkrijgbaar.

Plaats: Dekstraat 1 te Smeerebbe-Vloersegem
(baan volledig vernieuwd)

Bereikbaar via de N8 Brakelse Stwg:

vanuit Ninove:

voorbij de betoncentrale CCB linksaf

vanuit Ophassel:

voor de betoncentrale CCB rechtsaf

Burgemeester Dooms uit Gooik vroeg zich af tijdens de geplogenheiden op de Pauwelhoeve of het niet mogelijk zou zijn om eens een vrouwelijke Pauwel of Paulette aan te duiden.

Dit zou misschien een nieuw gegeven kunnen zijn in een traditie die al 622 jaar bestaat. Kandidaten zijn er in ieder geval genoeg zo konden we zelf vaststellen.

Eéntje in bijzonder is de dochter van Jan Couck en Dokter Ingrid De Henau - de eigenaars van de Pauwelhoeve - de vijftienjarige Ludwina (op de foto tussen papa en mama). Ludwina ziet dat wel zitten zo vertelde ze ons.

Het Pauwelcomité kan er misschien eens over nadenken om anno 2005 eens origineel over de brug te komen. - *MCT/Foto Marc Colpaert*

Verras uw geliefde met een Valentijns arrangement



Harte dief

- Verwelkoming met chocoladekoek en koffie
- Bespreking van uw arrangement
- Sauna
- Hot stones massage
- Brushing
- Als afsluiter leuk geschenkje en drankje

€225 - 2pers €134 p.p.

Champagne verkrijgbaar in sauna €45
Cadeaubons eveneens verkrijgbaar



Romeo & Julliete

- Verwelkoming met chocoladekoek en koffie
- Bespreking van uw arrangement
- Sauna
- Klassieke gelaatsverzorging
- Hoofdhuidmassage met brushing
- Als afsluiter leuk geschenkje en drankje

€205 - 2 pers €108 p.p.



WELNESSCENTER GALAXY & SENSEA

VOLDERSSTRAAT 118 | 9500 GERAARDSBERGEN | TEL.054 41 54 85

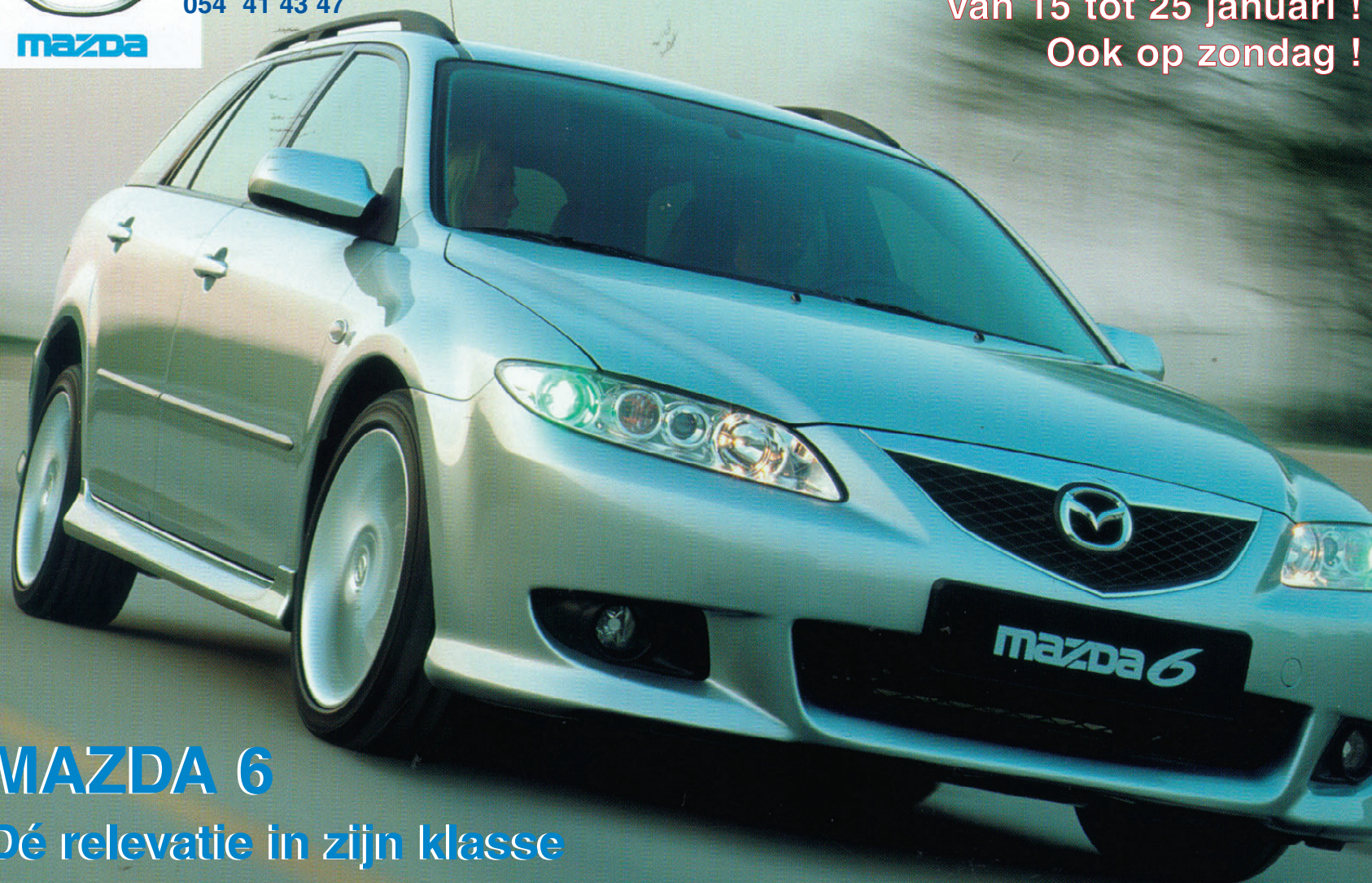


mazda

Garage ANTOINE ^{nv}

Astridlaan 189 - GERAARDSBERGEN
054 41 43 47

Kom de saloncondities ontdekken
van 15 tot 25 januari !
Ook op zondag !



MAZDA 6

Dé relevantie in zijn klasse



De mandatarissen van **sp·a** centrum
Patrick, Martine, Marc en Bram
rusten zich uit om u binnenkort
te kunnen bedienen op hun 10de eefestijn.

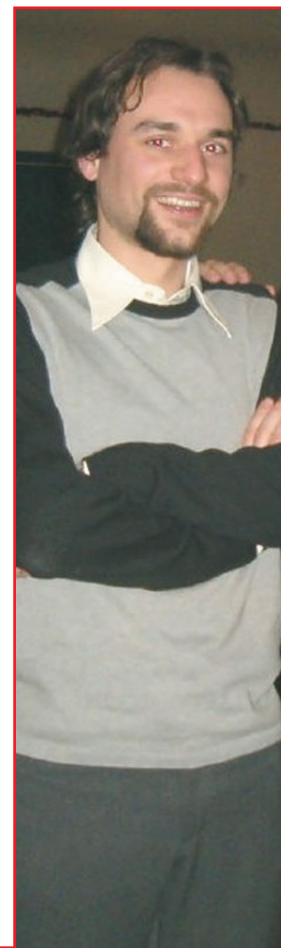


De mandatarissen en het
bestuur van



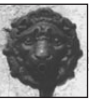
centrum

wensen
BRAM De Geeter
veel succes
als nieuwe voorzitter
van **sp·a** Geraardsbergen



NOTEER ALVAST IN UW AGENDA !!!!

10e eefestijn van **sp·a** centrum
op zaterdag 13 maart en zondag 14 maart 2004



Hoogmis voor de Padstappers

GERAARDSBERGEN - De 11de editie van de Manneken-Pis tocht is een onverhoopt succes geworden. Clubsecretaris Robert Van Damme had tijdens de regenachtige week die de tocht voorafging voorzichtigjes medegedeeld dat "als er 1.500 deelnemers zijn de club zijn 150.000ste wandelaar sinds zijn oprichting zou ontvangen".

Die kaap werd gisteren zondag al om 11 u. gerond. Uiteindelijk zouden er 2.612 wandelaars aan de inschrijvingstafels in het Koetsenhuis van de Abdij langskomen.

De wandelaars, van wie er veel individueel

kwamen, konden kiezen uit 5 afstanden : 6 - 10 - 16 - 21 en 32 km.

Paul De Vos uit Blaasveld

De 150.000ste wandelaar was Paul De Vos uit Blaasveld en lid van de wandelclub WVK Puurs. U ziet hem op de bovenste foto samen met clubsecretaris Robert Van Damme (links) en uiterst rechts, voorzitter Francine Vandermaelen.

De eerstvolgende organisatie van de Padstappers is de 2de Krakelingentocht op woensdag 25 februari met start te Idegem.



Vld'ers willen lidgeld sportclub fiscaal aftrekbaar maken

GERAARDSBERGEN - voor de sportclub van hun Onlangs is er in een krant kinderen fiscaal kunnen deze titel verschenen? Maar dit zeiden 2 vld'ers tot op heden zijn er nog Dierickx en Bart Tommelein, dossier verschenen . De dit was wel geen origineel ouders moeten het lidgeld

waren de voetbalbonzen met zo een voorstel op de propen gekomen. Dit stond ook in het artikel, maar tot op heden is er nog niets verschenen over een verdere stap in dit dossier.

Begrijp mij niet verkeerd als SP.A schepen te Geraardsbergen, dit is een prachtig voorstel en van mij zal je geen verkeerd woord horen over dit wetsvoorstel, maar toch zou ik een uitbreiding willen zien naar de culturele activiteiten en of verenigingen. De 2 parlementsleden spreken over sportclub, fitness en dansscholen, wat met de toneelverenigingen en nog gezwegen over de jongeren die naar muziek - en kunstavondonderwijs volgen. Als SP.a schepen van cultuur en gewezen schepen van sport zou ik aan deze 2 mensen willen vragen en eigenlijk met aandrang willen vragen dit wetsvoorstel aan te passen, en dit ook naar de culturele sector . Ik weet ook uit goede bron dat de mutualiteiten ook eens een tussenkomst hebben gegeven naar sportclubs, dit was met de verwoording om de fysieke conditie van onze jeugd te verbeteren, maar waarom niet ook het artistieke, kunstige en culturele talent van onze jeugd stimuleren. Want uit artikel blijkt dat hier enkel gaat om de kinderen te laten sporten zodat ze gezonder blijven, dit is hetzelfde argument van de mutualiteiten. Hopende dat deze reactie de parlementsleden tot nadenken zal aanzetten zodat de culturele sector niet kou zal blijven staan. Maar ik nog eens duidelijk bij zeggen dat ik tegen dit voorstel niet ben, ik vind dit een prachtig voorstel maar wel met een uitbreiding naar de culturele sector . Hier in Geraardsbergen worden de sportclubs gesubsidiëerd voor hun jeugdwerking en is er een projectsubsidie naar de culturele verenigingen toe, deze zijn ontstaan onder mijn bevoegdheden. Ik zal deze verklaring ook versturen naar de SP.a parlementsleden, voor dit aan te kaarten in het Federaal parlement.

Flamez Patrick
Schepen van Cultuur
van Geraardsbergen



Wandelen is ook ontdekken. Tijdens de wandeltochten zijn meerdere rustposten voorzien. De laatste rustpost was voorzien in café De Presse, een echt volkscafé en ook het lokaal van de Padstappers.

Meer dan 2.600 wandelaars kwamen er hun stempel halen en een kijkje nemen naar de uitgebreide bierflessen en -glazen.

Wie de wandelmicrobe mocht voelen, een lijst van de wandelingen vind je in de Marching.

2004
De Broederschap van het
Geraardsbergse Manneken-Pis
nodigt uit.



Zaal" De Lelie"
Denderstraat Geraardsbergen
Zaterdag 7 februari 2004
Vanaf 18.30 uur

Warme
Beenhespfestijn

Steunkaart €2,50

Toegang volwassenen 4 kaarten
Jongeren tot 12 jaar 2 kaarten

Iedereen hartelijk welkom!

A.V.V.V. voetbal

Wedstrijden 24 jan

Afdeling 1

DE SJOETERS A - CAFEBOONTJES A	2 - 0
CRISTAL BOYS A - SPARTA DEN BOS A	1 - 1
POLONIA - OPEL BOYS A	5 - 1
FONTAINE AVENUE - DEPOT	2 - 1
DE VISSERS - BOBO A	2 - 2
F.D.C. - BUIZINGEN A	1 - 8
KIWIS B - J.B.UNITED	1 - 1

Afdeling 2 B

CONGO - DE LANTAARN	6 - 1
DREAM TEAM - BOUWVRIENDEN	4 - 2
HONDZOCHT/KANAAL - PALLIETERKEN	1 - 1
LAMME GUICHE - ESSENBEK A	2 - 0
NICKYSPURTERS A - JUNGLE BOYS	5 - 0
DILBEEK - LEMBEK A	2 - 2
DE FLIPPERS - STROPPE	0 - 1

Afdeling 3 A

OLYMPIA - CELTIC HALLE	2 - 5
UNION SAINTOISE - SAFIRA	5 - 0
T GAREEL A - DE LEEUWERIK	1 - 2
NEDERBOELARE - ESSENBEK B	3 - 1
DAVIDSKORNUITEN - BUIZINGEN B	1 - 1
NEDERBOELARE - TOERIST	0 - 3
NIEUW RODE - YOUNG BOYS	5 - 0

Wedstrijden

Afdeling 1

Afdeling 2 B

Afdeling 3 A

Algemeen klassement op 24 januari 2004

AFDELING 1		AFDELING 2		AFDELING 3	
1. POLONIA	38	1. NICKYSPURTERS A	40	1. DE LEEUWERIK	41
2. J.B.UNITED	37	2. LAMME GUICHE	31	2. NIEUW RODE	40
3. DE SJOETERS A	33	3. STROPPE	30	3. OLYMPIA	35
4. FONTAINE AVENUE	28	4. LEMBEK A	27	4. UNION SAINTOISE	30
5. CRISTAL BOYS A	27	5. ESSENBEK A	23	5. T GAREEL A	27
6. KIWIS B	25	6. DILBEEK	23	6. DAVIDSKORNUITEN	24
7. DEPOT	23	7. DE FLIPPERS	22	7. CELTIC HALLE	21
8. OPEL BOYS A	18	8. PALLIETERKEN	22	8. ESSENBEK B	20
9. CAFEBOONTJES A	17	9. JUNGLE BOYS	20	9. POLDER	20
10. F.D.C.	17	10. DE LANTAARN	20	10. TOERIST	15
11. BUIZINGEN A	18	11. CONGO	20	11. YOUNG BOYS	13
12. DE VISSERS	16	12. DREAM TEAM	19	12. NEDERBOELARE	11
13. BOBO A	15	13. HONDZOCHT/KANAAL	13	13. SAFIRA	9
14. SPARTA DEN BOS A	15	14. BOUWVRIENDEN	9	14. BUIZINGEN B	8



Goud voor Emiel en Joana

BRAKEL - Emiel De Clercq(72) en Joana De Blauwe(68) uit de Kunnenbergstraat in Brakel vierden hun Gouden bruiloft. Zelf kregen ze twee kinderen en deze kregen op hun beurt al vijf kinderen. Op zaterdag 10 januari was het dan ook groot feest in Brakel. De hele familie werd ontvangen op het gemeentehuis van Brakel door burgemeester Herman De Croo en schepenen. Van harte proficiat. - MCT/Foto Marc Colpaert



Nog een onvoorwaardelijke fan van de Peugeot voorwaarden

Tijdens het salon is de garage ook op zondag open !

SALONVOORWAARDEN VAN 2 TOT 31 JANUARI

www.peugeot.be

 206 vanaf 7.940€* BTW incl.	 307 vanaf 11.222€* BTW incl.	 406 vanaf 16.099€* BTW incl.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prijzen voor onvoorwaardelijke fans op alle Peugeot modellen, inclusief de bedrijfsvoertuigen ■ Peugeot Green Premie voor uw wagen die buiten gebruik is** Bij aankoop van een nieuwe Peugeot, recycleert Peugeot uw oude wagen op zijn kosten en biedt u een premie van 1500 € BTW incl. aan voor een 206, 307 (behalve 307 CC) of Partner Break, 2550 € BTW incl. voor een 607 en 1000 € BTW incl. voor de andere modellen van het gamma. ■ Contractuele Peugeot waarborg 2 jaar
 607 vanaf 24.514€* BTW incl.	 807 vanaf 21.680€* BTW incl.	 Partner Break vanaf 8.460€* BTW incl.	



Aanbieding geldig van 02/01/2004 tot 31/01/2004 voor elke bestelling van een nieuwe Peugeot bij de leden van de Peugeot erkende distributenetten, geleverd en ingeschreven voor 31/03/2004, tot uitputting van de voorraad. *Inclusief Peugeot Green Premie van 1.500€ BTW incl. voor een 206, 307 (behalve 307 CC) en Partner Break 2.550€ BTW incl. voor een 607 en 1.000€ BTW incl. voor alle andere modellen van het gamma. **Deze aanbieding is enkel geldig voor personenwagens. De wagen moet volledig zijn en minimum 6 maanden ingeschreven zijn op naam van de laatste eigenaar.

GEEF VOORRRANG AAN VEILIGHEID.

Garage **ARMAND**

Faliestraat 106
9620 ST-M. OUDENHOVE (ZOTTEGEM)
09/360.21.90

Garage **DE PRIL** nv

Herenveld 12 (industriezone)
9500 GERAARDSBERGEN
054 / 41 24 50

Garage **BOONE** bvba

Steenweg 14
9570 SINT-MARIA-LIERDE
055 / 42 22 49



Garage De Pril verkozen tot Peugeot Concessiehouder van het jaar 2003

Verschillende criteria zoals verkoop, boekhouding, naverkoop endergelijke komen in aanmerking voor het bekomen van deze bijzondere onderscheiding. Tijdens de huldiging beklemtoonde de Heer Hermans, directeur Peugeot Belux dat het behalen van de gouden Peugeot leeuw het resultaat is van jaren inzet voor het merk en de klanten. Familie De Pril bedankte de directie van Peugeot en beklemtoonde dat het de verdienste is van het volledige Peugeot team werkzaam in de concessie.



Kiliaan vertaalde Descrizione van Guicciardini (1612)

Lezer Honoré Messens verraste ons met een buitengewoon interessante reactie op het stukje dat we publiceerden in het vorige nummer van 't Spuwerke' onder de titel "Gerardomontium in 'Baedeker' van 1567". Daarin bespreken we een merkwaardig boekje dat lezer Jan Taelmans ons ter lezing gaf: de Latijnse vertaling (1613) van de Italiaanse "Descrittione di tutti i Paesi Bassi" (1567, Beschrijving van alle Lage Landen) door de Italiaan Ludovico Guicciardini (Florence 1521 - Antwerpen 1589).

In tegenstelling tot Taelmans, die ons de originele Latijnse en niet-geïllustreerde pocketuitgave (1613) van Guicciardini te lezen gaf, bezorgde Messens ons de volumineuze anastatische herdruk (1968) van dit werk, in 1612 in het Nederlands uitgegeven onder de indrukwekkende maar veel-zeggende titel "Beschryvinghe van alle de Nederlanden; anderssins gheuoemt Neder-Duytslant, door M. Lowijs Guicciardijn, Edelman van Florence: oversien ende vermeerderd meer dan de helft by den selven authour: met alle de Landt-Caerten der vorseide Landen, ende vele Contrefeytselen der steden natuerlijck ghetrocken. Overgheset in de Nederduytsche spraecke, door Cornelius Kiliaan. Nu wederom met verscheiden historien ende aenmerkinghen vermeerderd ende verciert door Petrum Montanus".

Het origineel werk werd in Amsterdam gedrukt bij Willem Janszoon, beter bekend als Blaeu, en het is verlicht met 96 kopergravures. Net zoals Egied Van Hoonacker dat in zijn "Ikongrafie van Kortrijk" (11) doet voor zijn stad moeten wij het betreuren dat Geraardsbergen in "Guicciardini" niet staat afgebeeld. Voor onze regio is dat enkel het geval met "Alostum Flandriae imperialis caput" (326-327). Die prent staat gedeeltelijk afgebeeld in "De Geschiedenis van Ninove" (deel I) van Hendrik Van Gassen.

Kilianus

Cornelius Kiliaan (1529-1607) is in de eerste plaats bekend door zijn "Etymologicum Teutonicae linguae" (1599), een uiterst rijk Nederlands woordenboek met Latijnse verklaringen, ook nu nog, als "een heerlijke taaltuin voor Neerlandic" wordt beschouwd en dat we al vaak raadpleegden en citeerden. Als corrector en vertaler bij Cornelis Plantijn (1514-1589) werd hij een benijdenswaardige polyglot die ook meewerkte aan de samenstelling van veelalige woordenboeken. In een voor die tijd bijzonder keurig en verzorgd Nederlands vertaalde Kiliaan dan ook de "Descrittione...". Tussen de vertalingen van Kiliaan zorgde zijn medewerker Montanus voor nieuwe historische inlassingen waar we het straks over hebben. Maar eerst geven we de vertaling door Kiliaan (1612) die steunde op de tweede Italiaanse uitgave van de Italiaanse grondtekst uit 1581: "Geertsberghe van de Fransoysen met een ghebroken woord Grand mont geheeten, is gheleghen op de Dendre, drie mylen van Oudenaerde ende vijf van Denremonde. Dit is een kleyn, maer een fraey ende lustigh stedecken, ghesticht van Graef Boudewijn van Vlaenderen, toegheenaemt van Berghen, ende van hem vernaemt, in het jaer ons Heeren duysent achtentsestich. Van hier is gheboren gheueest Marcus Neuianus, een gheleerd man ende schryver van veel boecken". Wanneer we die tekst vergelijken met de eerder door ons besproken en in het Nederlands vertaalde Latijnse versie (1613) stellen we vast dat de tekst uit 1613 een ietsje langer uitvalt. De auteur van die Latijnse versie steunde zich immers op Guicciardini's derde (en dus jongere en bijgewerkte) Italiaanse editie van de "Descrittione..." (1588) die blijkbaar wat meer gegevens bevatte dan de tweede editie (1581) waarop Kiliaan zich voor de editie van 1612 had gesteund. Ter vergelijking herhalen we onze vertaling van de iets langere Latijnse tekst uit 1613:

Langere Latijnse tekst uit 1613

"Gerardomontium wordt door de Vlamingen Geertsberge geheten, door de Walen vervormd tot Grandmond. Dit weliswaar klein maar zeer bekoorlijk stadje ligt aan diezelfde Dender (als Dendermonde), ongeveer 15 kilometer verwij-

Geertsberghe van de Fransoysen met een ghebroken woord Grand mont geheeten, is gheleghen op de Dendre / drie mylen van Oudenaerde/ende vijf van Denremonde. Dit is een kleyn / maer een fraey ende lustigh stedecken / ghesticht van Graef Boudewijn van Vlaenderen, toegheenaemt van Berghen / ende van hem vernaemt / in het jaer ons Heeren duysent achtentsestich. Van hier is gheboren gheueest Marcus Neuianus / een gheleerde man/ende schryver van veel boecken.

Die Geertsberghe ghebrucht heeft.

Byv. [Tot Geertsberghe was die t'saemenkomste des Keyzers Adolphey ende des soons van Eduwaerd Coninck van Engelandt: item van Jan Hertogh van Brabant / Willem van Gulick / met meer andere Princen / in het jaer 1296 / met Gwyte Heere van Vlaenderen verbondt makende teghen de Fransoysen ende die van Henegouwe / tot een bederf van Vlaenderen / overghelaten met Grave Jan van Nemours / dooz Lowijs Cresci ende die van Ghent teghen die van Brugge / tot Souberneure van Vlaenderen ghekozen / om garnisoen in te nemen / om aenboer uyt Henegouwe bequamer te moghen hebben. Maer de Borghers de poorten sluytende drie hondert soldate met den Heere van Engienne vermoort hebben. Heer Wouter van Engienne heeft dit niet onghestraft ghelaten / de welcke in't jaer 1381 by laste van Lowijs van Male dese stad bestormt heeft op verscheyden plaetsen en (de) overvallen, al vernielende dat daer in was. Noch ten lesten is zy in het jaer 1452 van die van Henegouwe bedroghen / de welcke heur allen doostandt belovende / inghelaten de stad berooft ende ghequelt hebben.]

derd van Oudenaerde en 25 van Dendermonde. Boudewijn van Bergen, graaf van Vlaenderen, stichtte de stad in 1068, toen hij (zoals ze beweren) een schitterende heerser Gerardus overwon en aan de nieuwe stichting diens naam wilde geven. Marcus de Neve, een uitzonderlijk geleerd man en auteur van verscheidene werken was afkomstig uit Geraardsbergen". De nogal vreemde schrijfwijze van onze stadsnaam "Gerardomontium" met -do- (tegen het gebruikelijke "Gerardimontium" met -di-) is misschien van Helleense oorsprong vergelijkbaar met de -no- in Constantinopel en in Adrianopolis, destijds een andere naam voor onze stad.

Montanus

Hoewel de vertaling van de "Descrittione" door Kiliaan (1612) iets korter uitvalt dan de Latijnse versie (1613) toch is de hele passage over Geraardsbergen in de Nederlandstalige editie (1612) heel wat langer. Dit hebben we te danken aan de inlassing van Petrus Montanus (1560-1625). Hij was geboren in Gent, maar moest die stad, omwille van zijn geloofsovertuiging verlaten. Hij woonde een tijdje in Engeland en belandde, na een verblijf in Zeeuws Vlaenderen, in Amsterdam waar hij niet alleen leraar Latijn en corrector werd maar ook vertaalwerk deed voor uitgever Jodocus Hondius (1563-1612), zijn zwager. Om de Nederlandse versie van Guicciardini aan te vullen en te actualiseren raadpleegde hij werken van eigentijdse geschiedschrijvers, inzonderheid de "Grande Chronique" van J.F. le Petit (1545-1613).

De tussenvoegingen van Montanus in de Nederlandse vertaling van Kiliaan zijn duidelijk gescheiden van Guicciardini's tekst door de voorafgaande aanduiding "Byv." (afkorting van "bijvoegsel"), door een kleiner lettertype en door [vierkante haken]:

Byv. [Tot Geertsberghe was die t'saemenkomste des Keyzers Adolphey ende des soons van Eduwaerd Coninck

van Engelandt: item van Jan Hertogh van Brabant, Willem van Gulick, met meer andere Princen in het jaer 1296, met Gwyte Heere van Vlaenderen verbondt makende teghen de Fransoysen ende die van Henegouwe, tot een bederf van Vlaenderen(n), overghelaten met Grave Jan van Nemours, door Lowijs Cresci ende die van Ghent teghen die van Brugge, tot Gouverneur van Vlaenderen ghekozen, om garnizoen in te nemen, om aenboer uyt Henegouwe bequamer te moghen hebben. Maer de Borghers de poorten sluytende drie hondert soldate(n) met den Heere van Gavere vermoort hebben. Heer Wouter van Engienne heeft dit niet onghestraft ghelaten, de welke in't jaer 1381 by laste van Lowijs van Male dese stad bestormt heeft op verscheyden plaetsen en (de) overvallen, al vernielende dat daer in was. Noch ten lesten is zy in het jaer 1452 van die van Henegouwe bedroghen, de welke heur allen voorstandt belovende, inghelaten de stad berooft ende ghequelt hebben.]

Vier stukken: vier data

Op het eerste gezicht gaat het hier om één samenhangend geheel maar bij nader toezien valt de tekst van Montanus uiteen in vier stukken, telkens beëindigd door een punt. Elke volzin handelt over een historische datum die driemaal concreet wordt vermeld (1296, 1381 en 1452) en eenmaal wordt verzwegen (1325).

Volgens Montanus vond hier in 1296 een "t'saemenkomste" plaats van de Duitse keizer, de zoon van de Engelse koning, de Vlaamse graaf Gwijde van Dampierre en verscheidene andere princen "verbondt makende teghen de Fransoysen ende die van Henegouwe": graaf Jan van Nemours (we vermoeden dat hij Jan van Namen bedoelt) en Lodewijk van Crécy, beter bekend als van Nevers. Die samenkomst wordt, weliswaar in 1295, vermeld door van Waesberghe ("nobilitissimum conuentu(m)... contra Franciae Regem", 165) en door de Portemont (1, 73) volgens wie die "assemblee" plaatsvond "à la Noël 1296". Over de historiciteit van dit "parlement" is Fris zeer kritisch want, na een uitvoerige argumentering besluit hij: "van deze gansche geschiedenis eener bijeenkomst te Geeraardsbergen is er geen woord waar!" (61-62).

Over de moord op "drie hondert soldate(n) met den Heere van Gavere" (23 september 1325 maar door Montanus niet gedateerd) zijn de historici het wel eens: "Gauriumque Baronem virisque trecentos (van Waesberghe, 76), "trois cent des malheureux entrés" (de Portemont 1, 75) en "driehonderd onder dewelke den heer van Gaver" (Fris, 78).

Walter van Edingen

Ook aan de verwoesting van Geraardsbergen door Walter van Edingen "al vernielende dat daer in was" (op een zondag in juli 1381) valt niet te twifelen. "Totum oppidum arsit" schrijft van Waesberghe (80), "On assure que plus de cinq mille personnes périrent dans ce carnage" (de Portemont 1, 89) en "vele mannen, vrouwen en kinders vielen onder het moorddadige zwaard der woeste invallers" (Fris, 101). De "hardnekkige historische sage" als zou Walter van Edingen aan de grond liggen van het Krakelingenfeest werd krachtig ontzenuwd door stadshistoricus Geert Van Bockstaele ("Krakelingen en Tonnekensbrand in Geraardsbergen. Een eeuwenoud verhaal", 102-116).

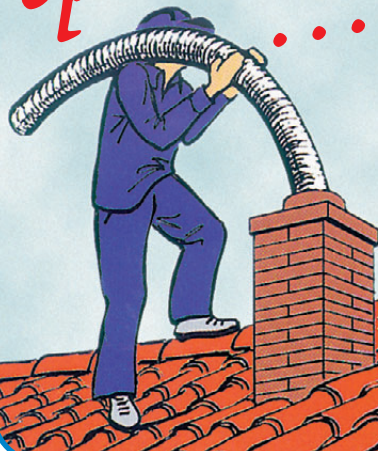
Ten slotte is er nog de verwoesting van de stad door "die van Henegouwe" in 1452. "Ioannes de Crouy Hannoniae Praetor urbe(m) recepturus (en niet: receprurus) mittitur" (van Waesberghe, 85-86), "ni les églises, ni l'abbaye, ni les couvents, ni les institutions de bienfaisance ne furent respectés" (de Portemont 1, 102) en "Twee uren lang duurde dit vreeselijke plunderen; toen deed Jan de Croy den aftocht blazen, de gevangenen loslaten en trok met den roof naar Aat" (Fris, 125).

Met onze welgemeende dank aan Honoré Messens die ons zijn kostbaar en boeiend boek te lezen gaf.

Albert Schrever

SCHOORSTEEN-PROBLEMEN

de oplossing



BRANDSTOFFEN

RAOUL

PLAATSEN VAN
INOX FLEXIBELE
EN DUBBELWANDIGE
INOX BUIZEN

Steenweg 48 - 9570 Lierde
Tel. 055 42 35 52
Fax 055 42 70 42
raoul@proximedia.be

SIERSCHOUWEN INBOUWHAARDEN



GIRIO

EIGEN ONTWERPEN
SIERSCHOUWEN
ZOWEL
MODERN ALS
KLASSIEK
IN NATUURSTEEN
OF GEMETST



RAIS

ART OF FIRE

attika morso stuv



Steenweg 41 - 9570 Sint-Maria-Lierde - Tel. 055 42 79 32



Gobio's duiken 2004 in



GERAARDSBERGEN - Met een diavoorstelling, broodjes en uiteraard champagne, hebben de leden van duikclub Gobio het clubjaar 2004 ingezet. Dat gebeurde tijdens de nieuwjaars-receptie in het clublokaal Molly Malones.

ACG steakfestijn

GERAARDSBERGEN - tot 14 u. en van 18 tot 22 u. Atletiekclub Geraardsbergen nodigt langs deze weg iedereen van harte uit op zijn jaarlijks steak-festijn, dat plaatsvindt in het Parochiaal Centrum, Groteweg te Overboelare. Iedereen is er welkom op vrijdag 13 februari 2004 van 18.30 tot 22 u. en op zaterdag 14 februari van 11.30

de roodgele looptrui zijn. Met Uw steun wil ACG verder werken aan de uitbouw van de club, die momenteel zowat 200 aangesloten leden telt: atleten en joggers, lopers en kampers, mannen en vrouwen, van zeer jong tot niet meer zo jong, van kampioen tot gewoonweg... voor de gezondheid of voor de fun.

maxibon

4,00%

kasbon op 8 jaar

- gratis inbewaarneming van uw kasbons
- vaste rente
- gratis inkoop kasbons andere banken
- kapitalisatievoet = rentevoet

Dus kasbons die vervallen? Vergelijk voor u herplaatst.
www.argenta.be

Beurstaks 0,14% - Leveringstaks 0,60% - RV 15% - Tarief d.d. 21/01/2004 - CDVnr. 27316
Deze publicatie is onder voorbehoud van materiële vergissing

Yves Vanholder
Groteweg 299 - 9500 Overboelare
Tel. 054 41 23 98 - Fax 054 43 81 93

Jan De Boeck
Ankerstraat 23 - 9506 Idegem
Tel. 054 50 06 84 - Fax 054 50 26 84

Els De Samblanx
Plaatsstraat 14 - 1570 Tollembeek
Tel. 054 58 79 44 - Fax 054 58 79 46

Ann Van Heuverswyn
Gasthuisstraat 15 - 9500 Geraardsbergen
Tel. 054 41 00 73 - Fax 054 42 17 42

Marquant-Bilteijst
Trapstraat 76 - 9500 Viane
Tel. 054 58 85 23 - Fax 054 58 01 02

Ann Van Heuverswyn - Ief Van Weert
Tempel 20A - 9572 Lierde
Tel. 055 42 27 10



Markt 10 - 9500 Geraardsbergen - 054-43.86.68

Ons restaurant is geopend van maandag tot en met zondag van 12 tot 14.30 uur en van 17.30 tot 24 uur.



Zaal van 15 tot 50 personen voor banketten, feesten en vergaderingen.

Chinees nieuwjaarsmenu

Aperitief Lichee

Haaievinnensoep met krab

Gevulde St. Jacobsschelpen op Noord-Chinese wijze

Sorbet

Peking eend met cheu pi saus

Scampi's met chineese kruiden

Nasi goreng yeun chow

Ijstaart met vruchten

Koffie of thee

€29,5 per persoon

Menu te verkrijgen vanaf 2 personen

Ter gelegenheid van Chinees nieuwjaar ontvangt ieder koppel een mooi geschenk.

Geldig van 30-01-04 tot 01-02-04

Valentijn menu

Romantische cocktail

Valentijnsoep

Gegrilde gamba's op de wijze van de chef

Zeevruchten met groenten in een nestje

Eendeborst met grand marniersaus

Nasi Yeun chow

Valentijnsdesert

Koffie of thee

€33,50 per persoon

Menu te verkrijgen vanaf 2 personen

Dames ontvangen een geschenk van het huis.

Geldig van 13-02-04 tot 15-02-04

Op zaterdag 14-02-04 is alleen het valentijnmenu verkrijgbaar.

reservatie en voorschot gewenst



Eetfestijn bij concertband CCG

Tearoom - Snack - Restaurant

Adagio

Het eethuisje in het uithoekje van het pajottenland stelt voor

Valentijnmenu

Zaterdag 14 en zondag 15 februari

Aperitief met voorproevertje



Met aangepaste wijnen €37

Huwelijk van scampi's en St. Jacobsvruchten op een bedje van tagliatellie en spinazie

Struisvogelfilet Valentijn fine champagne

Valentijnshartje

Mokka

Voor reservatie:

Tel. 054 51 84 80 - Fax: 054 51 84 83

Marktplaats 2, 1570 Galmaarden

Tijdens de maand februari mosselsuggesties

Alle dagen open, dinsdag gesloten, keuken doorlopend.

GERAARDSBERGEN - In 1999 werd de vernieuwde Concertband Cecilia uit Geraardsbergen boven de doopvont gehouden en werden reeds heel wat opgemerkte concerten gegeven. In oktober jongstleden werd een ruim opgekomen publiek nog vergast op een uitzonderlijk James Bond Concert in het Geraardsbergse Arjaan theater.

Dankzij een zeer actief en ambitieus bestuur onder de leiding van voorzitter Marc Van Laere gaat het de muziekformatie zeer voor de wind.

Het in stand houden van een grote Concertband (momenteel 85 muzikanten sterk) hangt echter ook voor een deel af van de financiële middelen die zij ter beschikking heeft.

Hiervoor organiseert de Concertband op zaterdag 31/01 vanaf 18 u en zondag 1/02/2004 vanaf 11u30 een groot eetfestijn in zaal de Reep.

Je kan er op beide dagen terecht voor een lekkere Steak of Tong in Madeirasaus beide aan 10 Euro. Voor de kinderschotel wordt 5 Euro gevraagd.

Als je de concertband daadwerkelijk wil steunen en daarbij lekker eten dan ben je van harte welkom op dit eetfestijn.

We kijken ook reeds uit naar een gevarieerd doch steeds verrassend concert op 15 mei 2004 in het Arjaantheater in Geraardsbergen. Wees er op tijd bij want de plaatsen zijn beperkt.

Voor meer informatie zie de website www.ccg-vzw.be

Voor publiciteit
telefoon 0496 52 84 00

Van "roteko" naar "ratteko"

GERAARDSBERGEN - Lezers Etienne Hernou en Willy Wynant signaleerden ons dat ze, naast het besproken bijwoord "roteko"

(= achter elkaar), in ons dialect ook het adverbium "ratteko" kennen: hij is er ratteko neffens, It is ratteko kapot. Dit woord betekent "totaal, helemaal, volledig..." Een eenvoudige woordverklaring hebben we hier niet. In de eerste plaats denken we aan een mogelijke ontleding uit het Frans: radical (= grondig, volkomen, volledig).

Volgens I. Teirlinck staat het bijwoord "rad, rat" (= geheel, helemaal), wat zijn betekenis betreft, in het Zuid-Oost-Vlaams gelijk met "grat". In het pas verschenen "Woordenboek van het Asses" verklaart Lode Pletinckx het bijwoord "grat" in "It Es grat kapot" als ontstaan uit het Middelnederlands "gherade" (= snel, met betekeniswijziging tot vlakaf, rechtuit). In het "West-Vlaams etymologisch woordenboek" voegt F. Debrabandere aan die verklaring nog toe dat het hier een samenstelling betreft van het Middelnederlands "rat" (snel) met het voorvoegsel ge-. Waaruit we afleiden dat "rat" en "grat" eigenlijk doubletten zijn. Wanneer we daar nog aan toevoegen dat we in ons dialect, naast "ratteko" ook "gratteko" horen, dan mogen we daaruit afleiden dat al die vormen elkaar wederzijds kunnen hebben beïnvloed. Zoals de bijwoorden met gesuffigeerde syllabe -ka (versleteka, vergeteka, verloreka, kramanteka, sieteka en roteka) kan die eindlettergreep -ka, zoals bij het laatste voorbeeld, in ons dialect worden vervangen door de (jongere) -ko wat de verklaring kan zijn voor onze vorm "ratteko".

Albert Schrever



GERAARDSBERGEN
CULTUREEL CENTRUM DE ABDIJ

Zaterdag 31 januari

RAYMOND VAN HET GROENEWOUW

Het cultuurcentrum organiseert het optreden van Raymond van het Groenewoud in het Arjaantheater met het programma "Raymond". Een avond met RAYMOND, omdat er maar één is, met een schatkist van 400 liedjes, unieke muziek, tijdloos overleidend. Op één podium met zijn groep, en met een instrument alleen, akoestisch en groots. Laat u meeslepen door de Meesters eigen mix, ontstaan in de opwelling van het moment, spontaan, elke avond anders van intiem tot uitbundig. Deel in zijn blijdschap, zijn wanhoop en zijn liefde. Laat u beroeren - ontroeren door zijn heldere kijk en enig geluid. Er is er maar één zoveel tegelijk en hij trekt al de registers open, op de avonden met RAYMOND. Arjaantheater - Aanvang: 20.00 uur
Kaarten: 17 euro - 16 euro (3+pas - CJP, mindervaliden)
Info: C.C. De Abdij - 054-41.13.94
info@de-abdij.be - www.de-abdij.be

Zondag 1 februari

WILL TURA

Het cultuurcentrum organiseert het optreden van Will Tura in het Arjaantheater. Arjaantheater - Aanvang: 19.00 uur
Kaarten: 32 euro
Info: C.C. De Abdij - 054-41.13.94
info@de-abdij.be - www.de-abdij.be

KBG - GESA

organiseren hun maandelijkse seniorenacademie in het Koetshuis met als onderwerp Afrika/Europa: het Afrikaanse verhaal door prof. Zana Etambala
Koetshuis - Aanvang: 15.00 uur
Info: 054/41.17.14 - Van De Maele Suzanne

Vrijdag 13 februari

LEAARSCONCERT

De kunstacademie organiseert zijn leraarsconcert in het Arjaantheater. Arjaantheater - Aanvang: 20.00 uur
Info: 054/43.42.41 - Kunstacademie

Maandag 16 februari

CREA-ATELIER - MAKEN VAN EEN RING

Het cultuurcentrum De Abdij organiseert een crea-avond met lesgeefster Truus Debouvere in het Koetshuis. Deze avond wordt er een ring gemaakt. Koetshuis - Aanvang: 19.00 uur tot 22.00 uur
Inschrijven verplicht
Info: 054/33.69.59 - C.C. De Abdij - 054-41.13.94
info@de-abdij.be - www.de-abdij.be

15 tot 22 februari

TENTOONSTELLING

"KIEZEN VOOR KUNST"-REGIONAAL

"Kiezen voor Kunst", een project van Curieus-Vormingswerk Geraardsbergen, is in de loop van jaren in de beeldende kunst een begrip geworden. Vele tientallen kunstenaars hebben aan deze tentoonstellingen deelgenomen. De drempel was en is zowel voor de deelnemende kunstenaar als voor de bezoekers zo laag mogelijk gehouden. Dat laagdrempelige initiatieven ook kwaliteit kunnen bieden staat buiten kijf en blijkt voor "Kiezen voor Kunst" uit het feit dat sommige laureaten tot grote namen in de beeldende kunst zijn uitgegroeid. De Geraardsbergenaar André Bruylant, laureaat in 1993 behaalde sindsdien verschillende prijzen waaronder vorig jaar nog de 1ste Cultuurprijs van de Stad Geraardsbergen. Na de lokale ronde komt nu de regionale eind-tentoonstelling, waaraan 200 jonge- en amateur-kunstenaars deelnemen, naar het Koetshuis. Koetshuis
Openingsuren: alle dagen van 14.00 tot 18.00 uur
Info: 054/41.82.90 - Lampens Jonny

Zaterdag 14 februari

PROCLAMATIE

"KIEZEN VOOR KUNST"-REGIONAAL

"Kiezen voor Kunst", een project van Curieus-Vormingswerk Geraardsbergen beleeft zijn hoogtepunt met de bekendmaking van de eindwinnaars in het Arjaantheater. De proclamatie wordt opgeluisterd met een totaal-cultuurspektakel met dans, muziek, woord en zang gebracht door Geraardsbergs jong talent. Arjaantheater - Aanvang: 19.30 uur - Toegang gratis
Info: 054/41.82.90 - Lampens Jonny

Zondag 15 februari

MARTIJN DE JONGHE

In 'Take Off' demonstreert hij o.m. in onvervalste stijl hoe 'Luc Van Lerberge' op zoek gaat naar Bin Laden' en noteert hij een levendige getuigenis van een inwoner van Bachtel-Maria Leerne die Verhofstadt heeft zien vallen. Conclusie: 'Milliedu, was da ne plets!' Arjaantheater - Aanvang: 15.00 uur
Kaarten: 10 euro - 9 euro (3+ pas, CJP, mindervaliden)
Info: C.C. De Abdij - 054-41.13.94
info@de-abdij.be - www.de-abdij.be

Pijnlijke of moeilijke voeten?

Verwen jezelf met comfortchoeisel. De nieuwe collecties van Dorndorf, Fortuna, Hickersberger (met alpenkruiden), Kästner, Maya, Modissa, Remonte, Rohde en Theresia zijn verkrijgbaar bij

Schoenhandel Schrever

Grotestraat 73 - 9500 GERAARDSBERGEN - ☎ 054 41 27 18

KANARIESHOP

Lessensestraat 78 - GERAARDSBERGEN - ☎ & fax 054 41 19 20

SOLDEN bij KANARIESHOP

SOLDEN

HONDENPARADIJS:
Kruisingen Yorkshire - kruisingen Poedel

- ☐ Chinchilla's
- ☐ Dwergkonijntjes - cavia's - hamsters - ratten - Hangoortjes
- ☐ Repti-stand : Pythons - Leguanen - Slangen ...
- ☐ Vogels en alle benodigdheden

Ook voedseldieren, diepvriesvoeding, krekels, voedervisjes

AKTIE: tal van hondeneten aan ronde prijzen

op alle benodigdheden manden kooien kussens ..op=op

behalve voeding !!!!! 25% op aangeduide prijzen

Hondejassjes -10% -25% -50%

PROPLAN - ROYAL CANIN - EUKANUBA - DOKO - BENTO - HILLS - FRISKIES voor honden

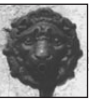
PROPLAN - FRISKIES - IAMS - EUKA-CAT - HILLS - ROYAL CANIN - FELIX voor katten

Nu op aanvraag PEDEGREE-PAL* Verkrijgbaar: hondenvoeding EURO-PREMIUM

OPENINGSUREN : maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag vanaf 10 u. tot 12 u. en van 14 u. tot 18.30 u. Vrijdag tot 19 u. Zaterdag van 9.30 u. tot 19 u. doorlopend.

SLUITINGSDAG DONDERDAG WIJ LEVEREN GRATIS AAN HUIS!

ABDIJSTRAAT 10 • 9500 GERAARDSBERGEN • 054/41.13.94 • E-MAIL: INFO@DE-ABDIJ.BE • WWW.DE-ABDIJ.BE



Radio M.I.G. krijgt als één der eersten nieuwe zendvergunning

GERAARDSBERGEN
- Eind oktober 2003 ontving de Geraardsbergse lokale radio M.I.G. een nieuwe zendvergunning voor de komende negen jaar. M.I.G. was hiermee één van de eerste

radio's, die een nieuwe licentie in ontvangst mochten nemen.

Vanaf 1 januari 2004 kreeg de programmatie van radio M.I.G. een kleine opfrissing. Hieronder ziet U enkele aanpassingen:
- **Beat it**:
Op vrijdag - en zaterdagavond maken we de luister-

raars klaar voor het weekend. Vanaf 20 uur tot 24 uur draaien we de leukste dansnummers van vroeger en nu.
- **Hits en culturele tips**:
Op zondagmorgen krijgt U tussen 9 en 11 u. een licht verteerbaar programma met streekinfo, cultuur en muziek.
- **Flashback**:
Zondagmiddag kort het verzoekprogramma met een uur in, en krijgt U één uur lang de hits uit één bepaald

jaar afgewisseld met lokale berichten uit dat jaar. Een verrassend programma met hits en feiten van lang geleden, en van gebeurtenissen die U nog fris in het geheugen liggen. Van 1960 tot 2004, iedere zondag tussen 13 en 14 u., en dit vanaf 1 februari.

De lijst met nummers die gespeeld worden zullen telkens op de websteck van "flashback" beschikbaar zijn. (www.migradio.com)

- **Andere nieuwigheden**:
- Op vrijdag krijgt U als luisteraar 's ochtends en 's middags de planning voor het weekend! Zo vertellen we u wat er het komende weekend te doen is in de Geraardsbergse regio.
- Net zoals op werkdagen krijgt u vanaf nu op zaterdagmorgen tussen 9 en 10 u. een overzicht van de krantenkoppen met Lieve.
De voorbije weken is de MIG-ploeg ook versterkt met

enkele nieuwkomers. Lien De Cooman (Vraag en aanbod), Patrick Van der Gucht (ex-Mango, Hits en Culturele tips) en Pieter Limbourg (techniker) kwamen de Radio M.I.G.-crew vervoegen.
Kick jij ook op micro's, mengtafels en muziek, of heb je gewoon een leuke stem? Stuur dan als de bliksem een mailtje naar sollicitatie@mig-radio.com.

Voor al uw feesten thuis of op verplaatsing, één adres

McCoesens
Delicatessen
Slagerij
Traiteur - Kaas

Gentsestraat 95 - Geraardsbergen
Tel. 054 41 23 29
www.delifoodcoesens.com

Ovenklare menu's vanaf 15,99 €
Koude buffetten vanaf 14,00 €
Combinatiebuffetten koud & warm vanaf 19,00 €
Verzorgen van eefestijnen voor verenigingen
Koude schotels, gourmet- en fondueschotels
Kaasschotels en kaasbuffetten

Kom gerust langs en vraag vrijblijvend onze uitgebreide menukaart.

VERNIEUWDE PRIJSLIJST VOOR EEFESTIJN

"Den Dijk"
Luxe Restaurant

De Dijk 4
9500 Geraardsbergen (Onkerzele)
Tel. 054 32 41 69

Valentijnsmenu
Zaterdag 14 en zondag 15 februari

Aperitief met hapjes van de chef

Fijn wortelsoepje

Zeevolf met risotto van boontjes en zuiderse tomatensaus met basilicum

Sorbet van het huis

Struisvogelfilet in krikensaus met plukverse champignons en puree van knolselder

Koffie met valentijnsdessertje

menu: 39 euro met aangepaste wijn: 49 euro

= vlakbij =
= De Gavers =

Reservatie noodzakelijk

Gemo tafeltennis

GERAARDSBERGEN - De uitslagen van de dertiende speelweek. Na winst tegen Rooigem haalt 1ste provinciale GEMO A (Geraardsbergen) ook de punten binnen bij buur Egmont

1. Gemo A	26pt
2. Hamme B	23pt
3. Knal C (Deinze)	22pt
4. Ronse A	14pt
5. Temse A	14pt
6. Rooigem C (Gent)	13pt
7. Buggenhout A	13pt
8. Hamme C	11pt
9. Madelon A	9pt
10. Egmont	7pt
11. Sterke Stut	3pt
12. Offensief (merelb.)	1pt

31/1 ontvangen zij Knal, om 19 u., Boelarestraat 64.

Rangschikking ploegen Gemo

1ste prov A Gemo B	8ste 10pt
1ste prov A Gemo C	10de 9pt
1ste prov B Gemo B	1ste 26pt
3de prov C Gemo D	2de 19pt
4de prov B Gemo E	3de 18pt
4de prov C Gemo F	3de 15pt
5de prov C Gemo G	6de 8pt
6de prov C Gemo H	2de 20pt
6de prov C Gemo I	7de 6pt
Jeugd B Gemo B	2de 19pt
Jeugd C Gemo A	1ste 23pt
Jeugd C Gemo C	5de 14pt
Veteranen A	1ste 14pt
Veteranen C	1ste 14pt

Voor alle informatie over tafeltennisclub Gemo, bezoek de website WWW.TTCGEMO.BE.

GEMO A speelt thuis op 24/1 tegen Offensief en op

Oude Steenweg 16
9500 Geraardsbergen
054 43 89 43
054 33 58 24
0474 23 89 73



INLICHTINGEN

- **open**:
vrijdag vanaf 18.30 u.
zaterdag vanaf 18.00 u.
zon- en feestdagen vanaf 11.30 u.
- **specialiteiten**:
Konijn op Vlaamse wijze
Struisvogelfilet
Lamskoteletten
Dubbele brochette
Scampi black tiger zeewater
Diverse visbereidingen
Ribbetjes
Hammetje
Vegetarische schotel
- **4 keuzemenu's**
Gevogelte - vlees - vis - gemengd
€25,00 €28,00 €28,00 €28,00
- feestzaal ter beschikking
- pannekoeken - ijscoupes
- kinderspeelhoek

VALENTIJN MENU

Zaterdag 14 februari 2004

Hartverwarmend aperitief

Wachtbordje - Italiaanse hesp en meloen

Witloofroomsoep

Kabeljauwhaasje op een bedje van prei met lichte viskerriesaus

Varkensmedaillon, kroketjes en aangepaste garnituur met roze pepersaus

Hartje voor verliefden

Koffie

€38,00 per persoon - reservatie gewenst

4 KEUZEMENU'S

GEVOGELTE - VLEES
VIS - GEMENGD
VAN €25 TOT €28

VOORBEELD: GEMENGD MENU

- voordrankje: porto, sherry of fruitsap
 - degustatiebordje
 - glas witte of rode wijn
 - soep
 - 6 scampi met saus naar keuze: lookbotersaus, pikante roomsaus, saus van het huis, pernodsaus, duivelsaus
 - steak of spiesje van Ardeens varkenshaasje of dubbele brochette of verfijnd rundstoofpotje met garnituur en frietjes
 - keuze huisgemaakte sausjes:
 - champignonroomsaus
 - peperroomsaus
 - provençaalsaus
 - koffie of Irish koffie of dame blanche
- €28,00**

GRAAG TOT DAN - WILLY & JEANINE DE BODT

KOSTELOZE KAAPSE WIJNPROEFVOND

op vrijdag 19 maart 2004 om 19.30 u. stipt. Reservatie noodzakelijk.



Nieuw speeltuig



OPHASSELT - Reeds vijf jaar slaan de vriendenvereniging en het schoolteam van de Vrije basisschool Ophassel de handen in elkaar. De vriendenvereniging streeft ernaar om actief deel te nemen aan de verdere uitbouw van de dorpschool. Dit gebeurt door het ondersteunen van de pedagogische taken (lees- en zwemmoeders, computervaders), door het vermeerderen van het materiële aanbod (aankoop turn- en kleutermeubilair, turnkledij voor elke leerling), door de aankoop van kinderboeken voor de schoolbibliotheek en het organiseren van culturele activiteiten (theatervoorstellingen en animaties). Door de goede samenwerking kende de school de laatste jaren een enorme groei, daardoor verdubbelde het leerlingenaantal. De leerlingen, vooral de kleuters, waren dan ook heel verheugd dat een nieuw speeltuig (truck met aanhangwagen) hun speeldorp kwam verruimen. Deze aankoop kon gerealiseerd worden door de voorbije koekenverkoop.



"Belle Vue"

Guilleminlaan 151 - 9500 Geraardsbergen - 054 41 04 07

Valentijnsmenu van 13 tot 16 februari 2004

Amor Amor met aperitiefhapjes

Wildbouillon

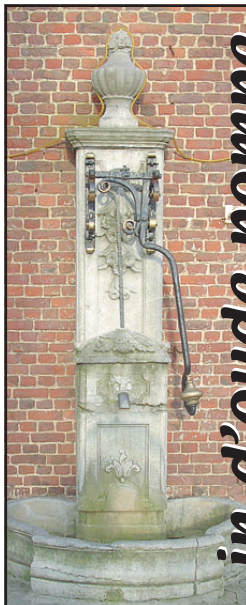
Viskroketje van de chef

Lamskroon met warme groenten

Frambozensorbet met coulis & fruit

Koffie met zoetigheden

€30 zonder wijn - €40 met wijn



in d'oude pompe

Zuurkool Weekend

vrijdag 6, zaterdag 7 en zondag 8 februari

€25

Aperitief

Zuurkool omringd met 8 soorten vlees

Nagerecht

Reservatie gewenst

"In d'Oude Pompe" - 054 58 83 80



10 jaar

Restaurant - Feestzaal

Borrenhof

Reserveer tijdig! Schendelbekeplein 3 - 9506 Schendelbeke
Tel. 054 41 04 08 - Fax 054 41 66 48
website : www.borrenhof.be - e-mail : borrenhof@skynet.be

LUNCHMENU

van 10 januari 2004 tot 4 april 2004

€ 31,95

Kirr royal

Een voorproevertje vooraf

Velouté St. Germain met spekreepjes en broodcroutons

Gebakken scampi's en noorse zalmblokjes op een pastabedje met trostomaat en basilicum

Gebakken varkensmedaillon met graantjesmosterd en voorjaarsgarnituur

Nagerecht van het huis of Irish koffie

DEGUSTATIEMENU

van 10 januari 2004 tot 4 april 2004

€ 36,95

Kirr royal

Een voorproevertje vooraf

Velouté St. Germain met spekreepjes en broodcroutons

Geschroeide wilde zalm op bedje van selderpuree met tomatenblokjes

Sorbet van het huis

Argentijns ribstuk met de fijnste tuingroenten en kalfsjus met porto

Appelkruidmel met geschaafde amandel en een vanillesaus met calvados

Mokka en versnaperingen

MENU BORRENHOF

van 10 januari 2004 tot 4 april 2004

All in € 59,95 met koud voorgerecht
*All in € 49,95 zonder koud voorgerecht

Kirr royal "Baron Albert"

Een voorproevertje vooraf

*Carpaccio van tonijn met fijne paprika snippers en kruidenvinaigrette

Velouté St. Germain met spekreepjes en broodcroutons

Kabeljauw-cordon bleu met seranoham en mozzarella

Sorbet van het huis

Gebakken kalfsoester met Gandahamsnipper, boschampionns en voorjaarsgarnituur

Ananasdakpannen met witte chocolademousse, citroen en frambozencoulis

Mokka en versnaperingen

VALENTIJNSMENU

van 13 februari 2004 tot 15 februari 2004

All in € 59,95 met koud voorgerecht
*All in € 49,95 zonder koud voorgerecht

Kirr royal "Baron Albert"

Een voorproevertje vooraf

*Gekoelde tomatenblokjes met lauwe zeewatergarnalen en pittige kruidenolie

Velouté St. Germain met spekreepjes en broodcroutons

Duo van noordzeevis met jus van zeebrugse garnalen en takjes kervel

Sorbet van het huis

Gegrilde ossehaas met groenten uit de koude grond, gevulde aardappel met marjolein

Zandtaartje van bittere chocolade met sinaasappelcrémé en praliné-ijs

Mokka en versnaperingen

NIEUWE FORMULE

"MEERKEUZEMENU"

VOOR SLECHTS € 25,99

Huisbereide kaaskroketten of huisbereide garnaalkroketten of slaatje van lauwe geitkaas of Gebakken scampi's en noorse zalmblokjes op een pastabedje met trostomaat en basilicum of kikkerbilden geparfumeerd met lookboter

Geschroeide wilde zalm op bedje van selderpuree met tomatenblokjes of Kabeljauw-cordon bleu met seranoham en mozzarella of Gebakken varkensmedaillon met graantjesmosterd en voorjaarsgarnituur of Argentijns ribstuk met de fijnste tuingroenten en kalfsjus met porto of Châteaubriand "Archiduc" met musclésla en goudgele julienne frietjes (per 2 pers.)

Chocolademousse, Dame Blanche, Irish Coffee, Normandische appeltaart of Sorbet (volgens seizoen)

Parfumerie - Schoonheidsinstituut - Zonnebank

Lessensestraat 4 - 9500 Geraardsbergen

Hoe vier je de liefde
en die kostbare
momenten
van tederheid?



14 februari
Sint-Valentijn

Romance - Givenchy - Armani - YS Laurent - Angel - Cacharel
en nog vele andere zijn parfums van de liefde,
dus gedroomde boodschappers voor Valentijn.

Bij parfumerie **Più Belli**, met zijn groot assortiment en prachtige Valentijn geschenkkoffertjes,
vindt u **het gepaste geschenk voor uw geliefde.**

Più Belli... dé betovering van het ogenblik.

nieuw

MUSIC WORLD

**bij afgifte
van deze bon**

5% korting

geldig in februari 2004

CD en Vinylzaak

Adamstraat 12
9500 Geraardsbergen

Open vanaf
maandag

2 februari 2004